大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong

督印人 費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第二萬零八百五十四號

今日出紙兩張半

零售港幣壹毫

每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號

干諾道中一二三號利有限公司承印

警方採措施搜查賭波架步
港府訂新例加強管制工會
詳情見港聞版

對美加緊在南越冒險
我外交部提警告
並支持越外長嚴正主張

指出美政府正直接派遣海空軍部隊和大批軍事人員到南越,美政府如果不停止侵略行爲,它必須對破壞印度支那和東南亞的和平負完全責任。

【中國新聞社北京二十九日電】今天,中華人民共和國外交部發表了關於美國加緊干涉和侵略越南南方的聲明。

聲明指出:最近,美國對越南南方的干涉和侵略,已經達到了極其嚴重的地步。自從美國總統的特別軍事顧問泰勒到越南南方策劃新的軍事侵略陰謀以後,美國政府加緊了對吳庭艷集團的軍事援助。目前,美國的大批軍事人員、大批武器裝備和軍事物資正在源源運入越南南方。美國還向越南南方派遣了空軍人員和海軍陸戰隊。

聲明指出,美國政府直接派遣海空軍部隊和大批軍事人員到越南南方,進行武裝干涉,這是對一九五四年日內瓦協議的最粗暴的破壞,也是對印度支那人民和亞洲人民的嚴重挑釁。

聲明表示,作爲一九五四年日內瓦會議參加國和越南民主共和國的鄰邦,中華人民共和國政府和人民決不能無視美國武裝干涉和侵略越南南方的冒險行動。對此,中國政府提出嚴重警告:美國政府如果不停止上述侵略行爲,它必須對破壞印度支那和東南亞的和平負完全責任。

聲明說,中國政府完全支持越南民主共和國外交部長雍文謙代表越南民主共和國政府所提出的緊急呼籲和嚴正主張。(本報編者按:越南外長雍文謙在一九六一年十月三十日給一九五四年日內瓦會議兩主席的信)特別是,要求美國政府立即從越南南方撤出它的全部軍事人員、軍備和戰爭物資,停止對越南南方的干涉和侵略,並且要求按照日內瓦協議實現越南的和平統一。中國政府認爲,日內瓦會議的兩主席和各有關國家應正視美國加緊干涉和侵略越南南方的嚴重步驟,國際監察和監督委員會應該及時採取有效措施,制止美國破壞日內瓦協議的嚴重行爲,爲維護印度支那和東南亞的和平作出積極的貢獻。

陳毅在阿大使招待會上說
中阿是平等兄弟
中國和阿爾巴尼亞一向把維護社會主義陣營的團結,作爲自己崇高的國際主義義務。

【中國新聞社北京二十九日電】阿爾巴尼亞駐中國大使馬利列今晚舉行盛大招待會,熱烈慶祝阿爾巴尼亞人民的具有歷史意義的光輝節日——阿爾巴尼亞解放十七周年。

周恩來、朱德、陳毅、李先念、陸定一、陳……等中國黨和國家的領導人應邀出席了招待會。

馬利列大使在招待會上首先講話。他在談到阿爾巴尼亞人民十七年來所取得的光輝成就後說,「阿爾巴尼亞人民將同以往一樣,永遠同蘇聯、人民中國和其他社會主義國家的兄弟人民一起,肩並肩地在建設社會主義和共產主義的道路上前進。」

大使強調說:「阿爾巴尼亞勞動黨在恩維爾·霍查同志爲首的中央委員會的領導下,忠實於馬克思列寧主義學說和一九五七年莫斯科宣言和一九六〇年莫斯科聲明,爲維護和加強社會主義陣營和整個國際共產主義和工人運動的團結,進行不斷的努力。它同其他兄弟共產黨和工人黨一起堅決保衛馬克思列寧主義免受南斯拉夫修正主義和其他修正主義的攻擊。」

大使在談到阿中兩國人民的友誼時指出:「中國共產黨對保衛馬克思列寧主義的純潔性,加強社會主義陣營和國際共產主義和工人運動的團結,對反對帝國主義、現代修正主義和企圖分裂社會主義陣營和國際共產主義和工人運動的其他反動派的鬥爭,作出了非常寶貴的貢獻。」

陳毅副總理在講話中指出,阿爾巴尼亞將永遠像巨人一般地屹立在社會主義陣營的西南前哨。他說:「帝國主義、南斯拉夫現代修正主義和各國反動派對於阿爾巴尼亞的一切挑撥和破壞陰謀詭計,必將遭到可恥的失敗。」

他指出:「當前,帝國主義及其追隨者正在繼續加劇國際緊張局勢,加緊向社會主義陣營挑釁,加緊向和平、民主、民族解放和進步力量進攻。在這種形勢下,加強由十二個國家組成的社會主義陣營的團結,具有特別重大的意義。」

陳毅副總理讚揚了阿爾巴尼亞人民十七年來在各個戰線上所取得的史無前例的光輝成就。他指出,以阿爾巴尼亞人民的久經考驗的領袖恩維爾·霍查同志爲首的阿爾巴尼亞勞動黨是在革命鬥爭中成長和鍛鍊出來的馬克思列寧主義的政黨。阿爾巴尼亞勞動黨同人民群衆有着血肉般的聯繫。

陳毅副總理表示,阿爾巴尼亞人民在建設社會主義、保衛社會主義成果的鬥爭中,將永遠得到六億五千萬中國人民的堅決支持。他說,中阿兩國都是社會主義大家庭的平等的兄弟。兩國人民一向把維護社會主義陣營的團結作爲自己崇高的國際主義義務。中國人民將永遠同阿爾巴尼亞人民以及全世界共產主義者一道,並肩前進。

廣州武漢舉辦阿圖片展覽會

【據新華社北京二十九日電】廣州市和武漢市分別舉辦的「阿爾巴尼亞勞動黨領導人民解放祖國和建設社會主義」圖片展覽會,都在今天上午開幕。

廣州市的圖片展覽會在廣州文化公園中展出。出席展覽會開幕式的有:廣州市副市長劉明、中共廣州市委宣傳部部長文風等三百多人。

中美大使會談下次明年二月開

【新華社華沙二十八日電】中美大使級會談第一〇七次會議今天下午二時在華沙舉行。本次會議歷時一小時四十五分鐘。會後雙方宣佈,下次會議訂於一九六二年二月六日星期二下午二時繼續進行。

阿根廷總統即抵港
申言來亞洲找市場
盼同中國增進貿易關係

【合衆國際社澳太華二十九日電】定於下月赴香港訪問三天的阿根廷總統弗朗迪西昨晚說,阿根廷將與共產中國增加貿易,如果它們要多買阿根廷產品的話。

但是弗朗迪西又說,阿根廷對與日本增加貿易「特別具有興趣」。

弗朗迪西正在訪問加拿大,他在招待記者時說:「我以爲有些國家與其退縮共同市場使它們受到影響,還不如到別處去尋找新市場。」他說:「這就是我爲什麼要赴亞洲的原因,因爲那裏有成十億的人民,他們的購買力一直是在上升中。」

有記者問他,阿根廷是否有興趣多買中國產品?他說,阿根廷將效法加拿大的例子,只要中國需要買東西,價格適當就行。

金日成胡志明致電霍查
祝賀阿爾巴尼亞國慶節
平壤舉辦阿圖片展覽會並放映阿影片

【據新華社平壤二十八日電】朝鮮黨政領導人金日成、崔庸健、朴成哲以及朝鮮各社會團體,今天分別打電報給阿爾巴尼亞黨政領導人霍查、列希、謝胡、外交部長什圖拉以及各社會團體,熱烈祝賀阿爾巴尼亞解放十七周年。

金日成、崔庸健在賀電中說,十七年來,勇敢勤勞的阿爾巴尼亞人民在阿爾巴尼亞勞動黨的正確領導下,在建設社會主義的鬥爭中取得了巨大的成就。

同日晚上,朝鮮對外文化聯絡委員會舉行了電影晚會,放映了阿爾巴尼亞大型彩色故事片。

【據新華社河內二十八日電】越南民主共和國主席胡志明、國會常務委員會主席長征和總理范文同,二十八日致電阿爾巴尼亞黨政領導人,祝賀阿爾巴尼亞解放十七周年。

在同一天,越南外交部長雍文謙也致電阿爾巴尼亞外交部長什圖拉表示了賀意。

京各界公祭郝壽臣
沈雁冰主祭 老舍介紹郝壽臣生平事蹟
上海天津西安文藝界致電弔唁

【中國新聞社北京二十九日電】今天上午,北京文藝界八百餘人懷着沉痛的心情,在北京市戲曲學校公祭中國著名的京劇藝術家、北京市戲曲學校校長郝壽臣。

郝壽臣先生的靈堂設在北京市戲曲學校的禮堂。在遺像和靈柩的上方,高懸着「著名京劇藝術家郝壽臣先生永垂不朽」的大幅白底黑字的橫額。在鮮花環繞的靈柩前,陳列着……

沈雁冰、張奚若、王崑崙、林默涵、齊燕銘、胡愈之、徐平羽、夏衍、老舍、田漢、歐陽予倩、曹禺、周信芳……以及北京市人民委員會、中共北京市委、全國戲劇家協會、北京市文化局等單位和各界人士送了花圈。

公祭儀式在哀樂聲中開始。主祭人沈雁冰在靈前獻花圈。老舍在會上介紹了郝壽臣先生的生平事蹟。

上海、天津、西安等地文藝界都致電弔唁。

富馬再邀文翁
三王在欣合談
萬象傳文翁已表示拒絕

【據新華社金邊二十九日電】據「老撾之聲」電台今天廣播,老撾王國政府首相梭發那·富馬親王二十八日打電報給文翁親王,要求他十二月一日上午十時到欣合舉行三親王的再次會晤。

電報說,老撾三方面的兩個代表團會談的兩個問題,由於沙灣拿吉集團的代表團拒絕接受意見,而談沒有獲得結果。

【法新社萬象二十九日電】萬象政府今天發表公報,據說文翁親王將拒絕富馬親王關於三王在欣合舉行會議的建議。此間的審議雖尚未證實,但……

緬甸破獲日本式法西斯組織
名爲赤龍會圖顛覆政府

【法新社仰光二十九日電】仰光地方報紙今天報道,緬甸警察破獲了一個日本式的秘密政治組織,名叫「赤龍會」。警察是在逮捕了三名青年後破獲這個組織的。

從被捕青年身上搜出的文件說,「赤龍會」旨在建成緬甸的宗教、種族和國家統一,也是模仿日本秘密組織而進行活動的。

中國席位問題
聯大明天討論

【新華社北京二十九日電】紐約消息:聯合國大會本屆會議將從十二月一日上午起開始討論恢復中國在聯合國的合法席位問題。

美國駐聯合國代表團發言人在同一天重申了美國將繼續無理阻撓恢復中國合法席位的立場。他說明,美國在這方面的一貫目的是「保證」蔣介石集團的代表「留在聯合國」,而中華人民共和國的代表「不得進來」。

【美聯社聯合國二十九日電】聯合國大會將於星期五上午十時卅分(國際標準時間下午三時卅分)討論關於接受紅色中國出席聯合國問題。預料這個問題的辯論將延續三週。

台灣老鼠橫行
比人口多四倍

【美聯社台北二十九日電】台北中央日報今天說,台灣老鼠橫行,老鼠數目比人口多四倍,老鼠所消耗的糧食,足以養活二百萬人。

國產片評選明天開始
二月中停收評選信三月底發表結果

【據新華社北京二十九日電】「大衆電影」雜誌決定舉辦一次以讀者命名的「百花獎」評選活動,讓全國觀衆對我國一九六〇到一九六一年出品的故事片、美術片、紀錄片、科教片、戲曲片等片種以及各部門的電影藝術工作者,進行一次群衆性的評獎。

評獎內容根據各個片種作了不同的規定。在故事片裏除最佳故事片獎外,同時分設電影編劇獎、電影導演獎、電影男演員獎、電影女演員獎、電影配角獎(正面或反面角色)、電影攝影獎、電影音樂獎、電影美術工作獎等八種獎。紀錄片除最佳長紀錄片獎外,另有短紀錄片獎,科教片、美術片、戲曲片都各設最佳影片獎一種。

評選的範圍爲一九六〇年到一九六一年十一月期間我國攝製並在全國上映的新影片。

兩個提案二種辦法
明天討論中國席位

由於這個問題過去……今年已提出來了,而且……

兩個不同提案

三種解決辦法

美蘇間的矛盾

我國的正義立場

訪洛陽關林
·立章·

關羽墳墓所在地

在洛陽南郊十五華里處,就是著名古蹟——關林的所在地。

關林以埋葬三國時名將關羽的首級而得名。據歷史記載:孫權殺害了關羽之後,怕劉備報仇,便想出一條嫁禍之計,把關羽的首級送到洛陽給曹操。曹操心知是計,爲了消除這個禍根,把關羽的頭,配上檀木身軀,以侯王之禮,隆重地把他葬在現在關林這個地方。

清朝康熙時才稱「林」

關林原來並不稱「林」,叫作關廟。現在還有前石碑,刻有「漢壽亭侯墓」五字。到清朝康熙時,對關墓進行了一次較大規模的修葺,才正式稱「林」。中國現在稱「林」的墳墓共有兩個,一個是關林,還有一個就是山東曲阜的孔林。康熙在修關林時,有意地表露了他的「安撫」之意。他「封」關羽爲「忠義神武靈佑仁勇威顯關聖大帝」(此銜頭刻在碑石上),同時還有一副對聯:「志在春秋,自昔尊王仲大義;身歸鄉里,於今配帝答孤忠。」作聯者是那時的洛陽令吳源。到道光二十三年,……

關林內的博物館

「關林聖塋」,現在已成爲洛陽勝景。關林內的關羽像及他的近侍數人的塑像都已重新整修,顯得金碧輝煌。廟院內和陵園周圍有數百株大可合抱的古柏。廟前有廣闊的庭場和具有民族風格的戲樓。左右聳立着高大的牌坊,遠遠望去,只見蒼翠環繞,丹碧相映。

關林現已被利用作博物館。三大殿作爲歷史陳列室,此外還有古鑄、青銅器、彩繪陶器、古代兵器、陶瓷藝術、珠玉寶器陳列室。在這裏,可以欣賞到在洛陽古都出土的各個歷史時期的珍貴多采的文物。近年來,考古工作者在洛陽古城內外發掘出來的大批鼎、甗、甕、壺、觚、爵、鏡、銅鑑、銅鼓、銅劍、銅戈、銅鏃等文物,有的還刻有銘文。還有一種名叫「蟻豆」的古物,是西周時人們用來飲酒的杯子,形狀很像「豆」字。瓷質雖然不很細膩,式樣玲瓏可愛,這是中國目前發現的最早的一種瓷器,這說明三千年前,中國人的祖先已開始掌握燒瓷器的技巧了。

陳列物中,還有近年來在洛陽首次發現的仰韶時期的文物,聞名的唐三彩人馬駱駝,還有長二公尺多的象牙化石和鴕鳥蛋化石等。

塑像 關墓 青龍偃月刀

在關林的正殿前面,有石獅、華表,雕刻精美,令人喜愛。正殿兩側,還有偏殿、廊房。正殿內塑關羽像……青龍偃月刀,長約一丈多,重約一百多斤,據說是當年關羽使用的。在殿外的牌樓和窗門上有許多木刻、浮雕、壁畫,彩色鮮艷,細膩動人,內容多是三國演義中的故事。

在後殿後面,就是景色宜人的陵園。陵園內的關墓是一個高約二十公尺左右的大土塚,周圍築有磚牆,園內古柏森森,使人感到嚴肅幽靜。

登上大土塚,可以望見陵園外面的林蔭大道,遊人往來,顯得十分熱鬧了。

本行荔枝角道辦事處定於一九六一年十二月一日(星期五)開幕 敬備酒會恭候

光臨指導

新華銀行香港分行敬約

酒會時間:上午九時半至十二時
地點:九龍荔枝角道二七五號
(恕不另柬)

馬卡帕加爾有此打算
非全部國營企業改私營
紡織鋼鐵造船等廠及菲航包括在內
據說是要貫徹「自由企業經濟政策」

【本報馬尼拉航訊】菲律賓新當選總統馬卡帕加爾的新聞部長[illegible]，廿五日告記者：菲國新總統就職後，決將全部國營公司轉售給私人企業，以實際執行自由企業經濟政策。

將被售賣的國營公司，包括菲航空公司、國營鋼鐵造船廠、國營發展公司屬下的紡織廠、依里岸煉鋼廠、宿務波特蘭水泥公司、民宅署、馬尼拉旅社等等。

馬卡帕加爾認為，在自由企業原則下，政府不應該跟私人企業競爭。如果私人企業沒有足夠能力購買全部國營公司，則可購買一些國營公司的股權，以削減政府的控制權力。

又訊：菲律賓國會中的國民黨議員（在參眾兩院均佔多數），廿五日在黨務會議中決定，向現任總統加西亞（國民黨）建議，在十一月十二日以前召開國會特別會議。

國民黨議員在國會特別會議中，將通過下列四種懸決的議案：㈠吸引外資法案，㈡廢除外匯貼水律案，㈢修正關稅法典案，㈣修訂公營費案。

上列四項法案中之一的修改費案，被認為係國民黨作為束縛新總統馬卡帕加爾（自由黨）的工具。

據報導，總統的行政權決定——馬拉倘未表示，他將就這個建議採取什麼行動，報紙說，上述建議正在研究中，「麥克納」。

為指揮全世界美軍
美擬設最高司令
「紐約時報」透露一項祕密建議

【美聯社紐約二十九日電】「紐約時報」今天說，一個委員會最近向國防部長麥克納馬拉提出祕密報告，建議設立一個全面的最高司令部，統一指揮全世界美軍的司令部。

這個委員會是今年九月初按照麥克納馬拉的指示成立的，其任務是：就加強和改進核時代指揮和控制導彈和核武器，向國防部長提出建議。

「紐約時報」說：「在知道該建議的人士中，已經引起非常激烈的爭論」。某些五角大樓（國防部）專家認為，該建議的最終目的是設立一個參謀總長的職位，代替現在的參謀長聯席會議。

該報說：「海軍和陸軍將領，還有空軍的一些人，都強烈反對只有單一的參謀總長的一人參謀制。根據過去的經驗，幾位軍事委員會和國會也不止一次地反對過這個主張。」

該報說，設立一個單一的參謀總長，必須經過國會的批准。但任命一個最高司令，則可以運用國防部長的大權。

胡志明派出特使
范玉德飛抵印尼
帶有要信給蘇加諾總統

【越南通訊社雅加達二十九日電】越南民主共和國胡志明主席的特使范玉德博士今天上午到達雅加達。

范玉德在機場對記者說：他帶有一封胡主席給蘇加諾總統的信。他說，信的內容同美帝國主義的干涉在南越造成的嚴重局勢有關。

梅蘭芳的美德
——上海電影導演岑範談回憶

【中國新聞社上海二十二日電】在舉行梅蘭芳舞台藝術電影周的時候，記者訪問了曾為梅蘭芳拍攝「梅蘭芳的舞台藝術」一片的導演岑範。岑範回憶了七年前他參加拍攝這部影片時，和梅蘭芳相處的日子。他說：「梅先生不僅在藝術上有高超的造詣，即使他日常的言行舉止，也使我們受到教益和啟發。」

工作認真

岑範說到：六十年前，他到攝影棚經常比別人早。在強烈的燈光下表演的時候，一個身段、一句唱腔，往往反覆許多次。而且，如在「霸王別姬」中，虞姬舞劍的身段比較複雜，在拍攝過程中，由於動作幅度大，一會兒東，一會兒西，不得不要求一演再演。人們都怕梅先生勞累，但梅先生却認真地說：「國家選擇這部影片的攝製，使我萬分感動，多式幾遍算不了什麼，直到把片子拍好。」

尊敬前輩

在談到梅先生對前輩的尊敬時，岑範回憶說：「有一次，為了拍攝梅先生的舞台生活，他和齊白石、汪鶴士、陳半丁等老畫家在一起的鏡頭，梅先生處處像對待師長一樣對待這幾位老畫家。在拍『貴妃醉酒』時，有一位飾演裴力士的蕭長華老先生，更是關懷備至，常常攙扶蕭老先生走路，生怕場地上電線太多，把蕭老先生絆倒。有一次，蕭老先生在上場時，由於動作過猛，他就向前一探身，這時，梅先生忙把扇子向上一推，如此，一個動作對於年近八十的蕭老先生來說是不太合適的，就以尊敬的口吻相問：『這樣好不好？』」

「梅先生認真聽取別人意見」，岑範說：「當時，梅先生和我們一起研究，他總是以商量的口吻說：『不行的話，我們再另外改一個樣子。』」

愛護晚輩

岑範還說：梅先生對晚輩也十分愛護。在他們等待演拍的空閒時間，梅先生總是與戲曲學校的學生們談話，使他們開朗，使他們增長知識，告訴他們如何保護嗓子，並回答他們提出的一些問題。事後，梅先生說，這樣做，一方面使他們不致因等待的時間長而感到疲勞，以便在開拍以後，能精力集中。

虛懷若谷

岑範談到梅先生虛懷若谷，聽取別人意見，也是梅先生的特點。在「霸王別姬」裏，有一句唱詞本來是「自古常言不欺我，富貴窮通一剎那」。拍攝時，有人指出，這唱詞的內容僅僅說到楚霸王失去富貴榮華，口氣太小，還不足以表示出楚霸王當時打天下的雄心抱負。梅先生一聽，覺得很有道理，就來就把這段唱詞改為：「自古常言不欺我，成敗興亡一剎那。」……

梅蘭芳的穆桂英掛帥　葉淺予速寫

美國停止賣白銀
銀價昨約漲半成

【路透社倫敦二十九日電】路透社金融編輯金貝爾說：美財政部停售白銀，此舉本身使銀價看漲。可是，與之俱來的後果，並非是白銀價格的上漲和其他的未可知的後果，而是逐漸使那些目前為五元及十元銀庫券作儲備的約五億盎斯白銀得以放出來運用，作美元輔幣；同樣也使那些為一元銀庫券作儲備的約一十二億盎斯白銀，也得以運用。

如果美國國會批准收回一元銀庫券的話，其全部儲備將使美財政部增加一十七億四千二百萬盎斯白銀的活動，足以在今後二十五年至三十年間用於鑄幣方面。

倫敦今天的現貨白銀價格是八四·五便士，昨天則為八十四便士，而今天的期貨價是八十五便士又四分三。這些價格約稍低於一美元，而昨天美國市場的價格却是·九一又八分之五美元。

【路透社華盛頓二十九日電】美官方人士昨晚評論，如果國會批准甘迺迪提出要財政部停止進行白銀買賣的建議，將使美國終會出現[illegible]。

美國射火箭
猩猩入太空
發射之前火箭曾出毛病

【路透社卡納維拉爾角二十九日電】美國今天在這裏發射一顆運載一頭猩猩入太空。官方宣布，猩猩伊諾斯已進入軌道。發射的火箭，原定在上午七時三十分發射的，因為技術上發生毛病以至延遲數小時才發放。如果一切進行順利，容器將於四小時半以後，在離這裏東南約一千哩的地方回到地面。

托兒所煤氣爆炸
墨西哥死傷多人

【合眾國際社墨西哥城二十八日電】一個托兒所的一個鍋爐和五個天然煤氣供應箱今天爆炸，據說起碼有十一人死亡和四十八人受傷。

爆炸發生時，托兒所兒童及其家長正聚集在該所參加一個特別慶祝典禮。該所是墨西哥政府社會安全部主辦的。

相信爆炸是由於供應箱漏出煤氣引起的。該所原是一座四層樓的鋼筋混凝土建築物，爆炸後出現一個大洞口。

警方說，附近樓宇的玻璃窗都被震碎。鄰近很多工廠、住宅和小商店都受到損失。

南京祭掃鄧演達墓
鄧演存等從廣州趕到參加儀式

【新華社南京二十九日電】中國農工民主黨中央今天上午在南京靈谷寺祭掃鄧演達先生墓，紀念鄧演達先生殉難三十周年。

參加祭掃儀式的有中國農工民主黨中央委員周谷城、郭則沉，中共南京市委書記、南京市市長彭沖，中共江蘇省委統戰部長、市各民主黨派地方組織負責人、鄧演達先生的生前友好等也參加了祭掃儀式。以及政協江蘇省暨南京市委員會主席團委員周谷城、劉[illegible]。

鄧演達先生的胞兄鄧演存和鄧演達先生的女兒，特地從廣州趕來參加了祭掃儀式。

祭掃儀式開始時，周谷城在鄧演達先生墓碑前面，放置中共中央統一戰線工作部部長李維漢、周恩來、中國農工民主黨中央主席季方、中共江蘇省委第一書記江渭清，江蘇省省長惠浴宇，中共南京市委第一書記劉[illegible]等人送的花圈。祭掃儀式開始後，周谷城講述了紀念鄧演達先生的意義。接着，劉[illegible]宣讀了中共中央副主席朱德、中華人民共和國副主席宋慶齡紀念鄧演達先生殉難三十周年的題詞。參加祭掃的人員最後在肅穆的哀樂聲中繞墓一周。

穗棋賽入第九輪
楊官璘一馬領先
新手許耀強前景仍好

【本報廣州專電】廣州市甲組象棋聯賽，廿七日晚已賽完第八輪，二十多輪比賽已進行了三分之一。目前積分領先的是：楊官璘十四分），朱德源、蔡松齡（同是十二分），許耀強（同是十二分），陳柏祥、劉[illegible]生、許耀強（同[illegible]）。

前八輪比賽，戰況激烈，老將楊官璘一局保留，已經逐漸趕到前面，但都是有一局保留（是十一分，但對局仍有一局保留）。上述領先的七員勇將，水平穩定。許耀強最近兩局和超過敗績，今後只要勝不驕、敗不餒，前景仍然美好。林錦樹、鄭錦源、唐廷波和劉美棋等出現，今後只要勝不驕、敗不餒，前途未可樂觀。其餘選手的積分相差不遠，戰績出現甲勝乙，乙勝丙，丙勝甲的「連環套」現象。其中，簡明義、彭樹榮和陳洪鈞的表現較為穩定，積分與領先者非常接近。彭濟、高漢榮、張錦祥、楊多文和梁德等，戰績時好時壞，起伏較大，如不努力穩追，今後恐難於趕上。開賽以來一直居下風的張順和陳偉坤，最近兩輪有些起色，若能更進一步，以後十多輪比賽，角門必然更形激烈。

印尼外交郵袋在美被搶走
聯合國人員應遭侮辱

【新華社雅加達廿八日電】據報道，印尼「新報」、「正義報」報道，印尼駐聯合國代表團的一個外交郵袋，上星期六（二十五日）在紐約被一個強盜搶走了。

據報道，印尼西貢的外交郵袋，當時停在紐約曼哈頓第五街的泛美航空公司辦事處門前，「一個箱子突然被搶走，郵袋在一刹那不明的情況下消失了。」

最近，印度尼西亞駐聯合國外交人員受到多次侮辱和干擾。當蘇加諾總統訪問美國時，印度尼西亞駐聯合國代表團新聞專員的汽車遭到羅蘭迪普路的美國人破壞，這個人還當着印度尼西亞外交官的面辱罵和侮辱印尼西亞的外交官。

張醉村在省政協發言
粵各項建設有成績
陳序經講廣東省高等教育發展情況

【本報廣州專電】廣東省政協第二屆委員會第四次全體委員會議，聽取陳郁省長的省人民代表大會第二屆第四次會議的工作報告和財政經濟報告、一九六一年預算執行情況和一九六二年預算初步安排的說明。

今天在大會發言的有張醉村、丘琳、陳序經、譚天度、劉家秋、莫雄、張勵、李少芳、鍾毓華等二十多人。

政協委員在發言中一致對廣東社會主義建設所取得的成就極為興奮。張醉村說，我們必須正確估計三年大躍進的偉大成績，和它在今後社會主義建設中所起的重大作用。

我們有了過去三年中親手創造的並從總結三年工作中得來的寶貴經驗，完全有理由相信，在三面紅旗指引下，我們一定會更好地向社會主義前進。

中山大學副校長陳序經，在發言中談到廣東高等教育的發展。他說，解放初期，廣東只有五六所高等學校，現已發展到五十所，基本建設增加了，學生人數增加了，教師隊伍也壯大了。雖然某些方面的發展不免有過快的地方，但數量的增加是質量提高的一個先決條件。他說，學生畢業後到新崗位工作時，都能得到所用。

全國政協委員蔡楚生在發言中對三年來在婦女保健等方面取得的巨大成績，尤其對婦女各種常見病的重視治療，農村人民公社重視婦女勞動保護，實行各種保健措施和休假制度，極為讚揚。她們說，這些措施保證了婦女健康，更好地培養了下一代新生命。

劉家秋說，反覆研究了述報告的精神，他在肆述[illegible]今年的好收成，晚造遭受風災後，這是三面紅旗的光輝照耀，大躍進、人民公社、總路線，由於三年連續遭受自然災害而帶來的暫時困難。

委員們在發言中，都表示完全同意陳郁省長的報告。

崔嵬等在日本接受獻花

崔嵬率領的中國文化代表團，十一月二十日抵日本。二十一日應邀參加「日中友好協會」主辦的「中國電影節」。圖為代表團團員們在電影節上映他主演的「星火燎原」一片時登台，接受日本兒童獻花。（本報東京特稿）

伊拉克總理接見張偉烈

【新華社巴格達二十八日電】據伊拉克報紙今天刊載的官方宣佈的消息說，伊拉克總理卡賽姆二十六日下午在他的辦公處接見中國駐伊拉克大使張偉烈。他們就兩國友好關係進行了交談，談話進行了大約一小時。

緬甸阿爾巴尼亞友協籌委會成立

【新華社仰光二十八日電】緬甸—阿爾巴尼亞友好協會籌備委員會今天在這裏正式成立。

緬甸工人、學生、作家、新聞工作者和藝術界人士的代表一百五十多人出席協會（籌備委員會）的成立儀式。緬甸著名作家巴貢丁昂在成立儀式上作了關於阿爾巴尼亞人民反對帝國主義、修正主義和捍衛世界和平以及建設社會主義的鬥爭的報告。緬甸—阿爾巴尼亞友好協會（籌備委員會）選舉了協會的籌備委員會領導機構。

星洲罷考第三天
兩方學生起衝突
竟用瓶石塊皆成武器

【美聯社新加坡二十九日電】參加中學四年級會考的學生，今天與抵制會考的學生發生衝突。

在一個試場外面的衝突中，學生們使用了玻璃樽、墨水瓶、椅子和石頭。由抵制會考學生組成的糾察隊，有三人受傷，送入醫院救治。一些參加考試的學生，在全國考試時也受傷。

今天是第三天了。今天共有六百名學生參加考試，這就是今天入數最多的一天。

教育部認為會考事件是K·C·李，說起馬會考的事件，是[illegible]參加會考和[illegible]。

國際簡訊

▲新德里電：據印度新聞處報道，印度財政部長德賽二十七日在人民院說：印度的外匯情況仍然是「我們擔心的一個事情」。他最近到加納、奧地利、西德、利和美國的訪問時說……

瓊斯給瑪嘉烈母子拍照
這批照片每張售價四鎊
照相公司可得萬鎊

【美聯社倫敦二十九日電】安東尼·阿姆斯特朗—瓊斯為他的妻子瑪嘉烈公主和他們的兒子拍攝的一批照片，估計照相公司因此可得萬鎊。此照相公司將這批照片……

就是處理瓊斯給國家公司作攝影時他的照片的那家公司。瓊斯所攝這批照片，估計在國內外獲利一萬鎊，但是公司的人員和皇室都不透露。瓊斯所生的兒子林里子爵，已經有了三個星期。這批照片中的一張是安東尼、瓊斯替兒子拍攝的許多照片中的一張。（本報訊）

海狸鼠在貴州繁殖
毛皮可作高級衣料
四年前從蘇聯引進 已增至二萬隻
每頭平均年產仔五次 體重可達十一公斤

【新華社貴陽二十八日電】一種具有珍貴毛皮的海狸鼠，在貴州已繁殖到二萬多隻。

海狸鼠原產南美洲，四年前從蘇聯引進貴州飼養。海狸鼠的毛皮可製高級衣料，肉可以食用。[illegible]

梅劇電影週明天開始
穗郊醉觀園名花遠銷

王風短簡

▲中華人民共和國文化部、中國戲劇家協會和中國電影工作者聯合會主辦的梅蘭芳紀念演出活動，於十二月一日至十日在廣州市舉行。屆時將放映梅蘭芳的舞台藝術影片。

▲廣州市中國象棋隊已於廿五日啟程赴……

▲廣州市二十四中學……

▲廣州教學儀器標本廠的產品，受到……

泗水來歸的將兵
——記甘裕郎訪台灣籍工程師葉慶耀

光斌　富夏

葉慶耀也是從金門泅海來歸

一個假日的午後，記者專程到廣州一家大工廠去拜訪泅水來歸的台灣籍工程師葉慶耀……

初初回到祖國大陸時的心情

葉慶耀又熱情地介紹說：「過去國民黨……」

政府對葉慶耀十分信任關心

甘裕郎與葉慶耀……

甘裕郎的台灣同鄉回憶

[illegible]

頑童貪玩煲燶了飯 受父責備竟圖自殺

曾離家五月累父母四處尋找

小販染惡病債台高築欲輕生

【本報訊】一個年僅十一歲的兒童，因煲燶飯被父親責罵，竟憤而離家，在街上露宿了一晚，昨晨返家再灌服雙氧水、企圖自殺，當藥性發作時，他在地下輾轉呻吟，口吐白沫，其母驚問何事，他才斷斷續續地說：「我食咗雙氧水，我想死！」他的母親連忙將他送院急救。

這個孩子叫吳漢華，住九龍城石鼓壟道五十×號三樓中間房。他父親是紅磡氧氣公司的苦力，母親在某紗廠當雜工，有六個孩子，他是老大。據說，他性情好動，不大喜歡讀書，因此成績不甚好。去年初，他父親突然失業，家庭經濟立見拮据，他便輟學從工，在咖啡室裏當小工，曾轉過幾間餐室。去年三月，他忽然宣告失蹤，連父母也不知道他去了那裏，只好登報尋找他。原來他由九龍溜了香港，一間米舖當伙記，每月六十元，全部花光。後來，米舖負責人從報紙的尋人廣告，才發現他的身份，便勸他返家。他共離家五個月零十天，然後才重返家中。此時，其父已找到職業，爲了教導他成人，把他重新送入學校讀三年級，可是他仍頑性不改，經常在街上流連，與一羣街童爲伍。

前晚，他因爲貪玩，忘記了收飯火，以致煲燶了飯，其父少不免責他幾句，不料他竟憤而出走，到停泊在南角的貨車上露宿一晚，昨晨返家仍心有不甘，竟潛服雙氧水自殺，幸被發覺及時，洗胃後已無大碍。

〔又訊〕大坑東徙置區M座六樓一八×號，有個中年男子因貧病交迫，加上家庭生活不愉快，致服世服食滴露自殺。

這個男子叫吳國梓，四十一歲，有六個子女。以前，他是個賣毛巾的無牌小販，曾被控罰款數次，後借下別人的債務近千元，一家八口生活異常困難。最近，他轉行做賣嗎嘛小販，卻不幸患上肝病，需要看醫生。個多月前，他與老婆的感情宣告破裂，在華民司署協議分居。爲此倍增煩惱，昨午十二時許，他肝病發作，無法忍耐，後來被人發現在街頭服滴露自殺，被送院救治。

出售老爺車之蠱惑 一車二主難分難解 兩人受騙同訴公堂

兩男子被控詐騙罪二千元保釋

【本報訊】兩男子涉嫌收取某甲付與購車定金二千元，又收取某乙之款項後，又收取某乙付與購買同一汽車之分期付款中之一部份款項，由之車主牌照，後者取得該車，而前者則提車，後者輛駛，在雙方爭持之下，始有警察介入，將兩男子拘捕，分別控以侵吞或詐騙財物罪，兩被告不認罪，昨日在中央裁判署由成職上法官審訊，再訊，兩被告各以二千元保釋。

兩被告男子爲：（一）陳收，四十四歲，住譚臣道某號三樓，（二）張顯，五十一歲，住灣仔大道東號三樓。由兩律師代表。兩人同被控：（甲）約於本年二月廿八日，在九龍地區，欺騙「快意」牌汽車AB七〇九一號，將AB七〇九一號快意牌汽車侵吞，轉入太子汽車行之用途與利益；（乙）本年三月二日在九龍地區，詐騙太子汽車行港幣二千二百七十五元，作爲太子汽車行之用途與利益，被告詐稱本人乃物主，而獲授權出借AB七〇九一號快意牌汽車；（丙）指次被告張顯一人於本年七月三日，在九龍地區，詐騙一名叫陳永昌的人將第九三八四號汽車侵吞。

號快意牌「二手」車交與太子汽車行，並付太子汽車行港幣三千元，作爲太子汽車行之用途與利益，被告詐稱他乃物主，而獲授權出售AB一九三八號汽車。

案由警局商業罪案調查科幫辦主控，證人陳永昌作證稱：他乃宇宙汽車行之司理，曾出資購買該汽車，去年十二月十五日，被告向...

...後他始終未有交收證據，更須由首被告保證修理車內機器。成交後他始終未有接收該車，只收取一車主牌照及一輛名單據。去年八日，他往該車行，始知該行已倒閉，進入行中，見一人欲駕駛他購買之汽車，他對該人謂車屬他所有，並將過程向該人解釋，該人乃與他爭車返宇宙車行，後往報警。另一證人鄧柏作證稱：他往太子車行，他看中AB七〇九一號，雙方同意價值爲五千元，並訂明分期付款方式購車。

聖誕節又到 無錢費思量 聖咭要錢買 怎能私自取

【本報訊】聖誕節又到了，市面上的文具店也大做其聖誕咭生意，但也有人因應付聖誕而被控偷竊。前日德輔道中五十八號致生文具店內，有兩名十四歲男童涉嫌偷聖誕咭被捕，昨日下午在中央裁判署提堂，經判押候兩天，將由兒童法庭審理。首宗被告人乃十四歲男童姚某，被控前日在致生文具店竊取聖誕咭四十二張，值卅四元四角。次宗被告人乃十四歲男童沈某，被控前日在致生文具店竊取聖誕咭卅四張，共值廿三元八角。

港商旅澳流連賭場 鉅款輸清還吃官司

【本報訊】澳門消息：一名香港籍商人，他在澳門因涉嫌未經他人同意而典當了友人的手飾，而遭友人控告。該案在澳門法院審訊兩日，於昨日下午三時卅分審結，法官判被告無罪，當庭釋放。被告陳寶，爲香港東×建築置業公司股東。他經常來澳門玩樂，並常在賭場流連。

據悉：月前他帶了五、六萬元鉅款與友人同到澳門去賭錢，輸了鉅款，一時因週轉不靈，曾發出五張公司支票一張面額三千元，一張二千五百元，另一張二千五百元，因此曾發生糾紛。該建築商人事後還補回支票的款子，也輸光了，還借了一個姓馮的友人手飾去典當，當了一千五百元，不料事後該公司支票的問題已解決了，他反因當了姓馮的手飾而吃官司。

取款手續欠佳所致 騙款罪名不能成立

【本報訊】本港宏興行一八一號傳誠公司經理梁明森，被控侵吞公款一萬三千九百四十元七角四仙一案，昨在中央裁判署續由康士法官審訊，控方證供終結後，法官裁定被告罪須要答辯，但被告不供自辯，而由其代表大律師陳嗣解釋，法官判被告無罪釋放。

辯方大律師陳詞，指出其主要點係被告當時並無侵吞之意，實相信他本人有資格取去該等款項，雖取款之手續欠佳，但亦不算觸犯刑章。大律師並引據律例，以支持其說，獲法官同意，卒判如上。

案由商業罪案調查科幫辦比利斯主控，被告男子梁明森，卅七歲，任傳誠公司經理，被控於本年六月廿六日，代該公司向××銀行支取支票一張，面額五千四百三十九元八角，於同月廿八日將該款侵吞，轉入私人用途與利益；（乙）本年五月廿...

今日廣播與電視

香港中文廣播電台

上午七時時代曲，七時五十分音樂。八時時代曲。九時十五分時代曲選唱。九時四十五分黃偉廬「女附馬」；四十五分舵浦為陳「天緣巧合」。十時十五分點唱節目。十一時卅分電影故事重播「神怪換太子」第一場。一時時代曲；卅分故事「一時十五分蘇州評彈「一（一）」評彈選唱（一）流溯夢。一時四十五分時代曲選唱。二時卅分大鑑之後門相會、（二）瀟湘夢。四十五分時代曲選唱。三時粵劇「狄青押子相會」；四十五分評彈「一寶蟾送酒」；三時卅分兒童話劇「蕩寇山恩仇記」。六時卅分時代曲選唱。九時四十分音樂。十一時韓江曉唱：（一）女媧收妲己、（二）生之宴廳；卅分時代曲。

香港英文廣播電台

上午七時晨曲，卅分音樂。八時卅分旋律。九時零二分「在家時間」節目。十時十五分唱歌。十二時選曲；卅分電台管弦樂會。一時卅分最新唱片。

香港商業廣播電台

上午七時音樂；卅分英語教授；五十分西曲。八時時代曲；卅分粵曲。九時十五分口琴節目。十時零五分時代曲；卅分婦女生活節目。十一時粵語流行曲；十五分粵曲；卅分南音「蝶緣梨」。十二時一點唱；十二時卅分時代曲；卅分小說「金粉情仇」；四十五分時代曲。一時卅分小說「亂世風雲」、「一往情深天虎將」。二時小說「滿城風雨」；十五分粵劇精選。三時小說「六國大封相」；十五分時代曲。三時粵劇精選；四時卅分電影故事。五時故事天地。六時卅分小說「火燒紅蓮寺」。上音樂。二時卅分唱片。三時卅分淡曲。四時卅分少年節目。五時十分工餘消遣。六時十五分選曲。七時卅分舞曲。八時每週特備節目。九時卅分小夜曲。十時十五分新音樂。十一時十五分音樂。

麗的呼聲銀色電台

上午七時廣東音樂；十五分粵曲。八時新聞；十分點播；卅分口琴；卅分時代曲。九時錄音粵曲選唱。十時；婦女講座；卅分時代曲。十時卅分播唱故事「寶月」。十一時卅分電影故事「陳家寶」。十二時；皇家故事「錦衣」；十五分世界要聞「食心的財主」。十二時卅分小說「娘夫人」。一時點播。一時卅分時代曲「四時點播」；十五分電影故事。二時中國樂曲；十五分英語教授。三時卅分時代曲；卅分小說；四十五分粵曲。五時三國演義之「三氣周瑜」。六時卅分流行歌曲；十五分新聞；一時新聞。十一時天氣報告。十一時十五分宵夜音樂。

麗的呼聲金色電台

上午七時音樂；卅分時代曲。八時各地雜曲。九時卅分新聞。十時潮州曲「狄青大鬧萬花樓」；卅分潮劇。

麗的映聲（有線電視）

下午五時兒童故事；十五分「快樂遊戲」。六時粵語新聞片。七時法國兒童節目；十五分教育節目。八時卅分英文歌曲。九時英語新聞片。十時〇五分「歸林蹤跡」。

波蘭鋼琴家柴可富斯基

廣興泰產權仍未屬 舊賬簿查出四股東

澳陳蘭芳公孫爭產案繼續審訊

【本報訊】澳門消息：陳蘭芳控告陳息爭家產案，昨天上午十時在法院第十一堂審訊，控方證人萬梓出庭作證供。萬梓謂他於一九五一年在澳門與陳蘭芳合資經營廣興泰，乃由其父與陳蘭芳合股，實與陳蘭芳是他的東主，被告陳蘭芳是他的主人。

（甲）當日查其抄數時才知陳蘭芳最大股東，內因爲有四個股份，一份用人名義，另股爲陳勝佳經營保何應，廣興泰股東人萬梓與陳勝佳是陳蘭芳。

巴西馬戲團 增設廉價票

【本報訊】南美巴西馬戲團由加山道輝園起在港演出，因觀衆極爲擠擁，該團經於今日起，在每晚兩場，時間爲七時及九時十五分，每場增設一元二角廉價座位。

週末有鋼琴演奏 柴可富斯基表演

【本報訊】世界聞名之鋼琴家柴可富斯基，定本星期六下午九時在本港九龍堂演奏，票價分十五元、七元五角及四元二角三級，柴氏曾在歐洲各國演出，獲得萬國聲譽，是次來港乃由東京機場抵港，在機場迎接者有香港樂界人士多人。

古典爵士音樂 電台今討論

【本報訊】香港電台今晚八時正舉行古典與爵士音樂對社會之影響的討論會，由音樂界人士參加討論。

製工Hi-Fi機書 三育已出版

「自製Hi-Fi擴音機」一書，已由三育圖書文具公司出版。

何曼公象牙作品

何曼公象牙彫刻 昨起連展覽三天

【本報訊】澳門象牙彫刻家何曼公的作品，從昨天起一連三天假座鏡湖醫院慈善會展覽，展出時間是上午十時至下午六時。何曼公的作品，主要是細刻，無論風景或文字，都要用放大鏡才看得清楚。有的象牙片如長不過二寸，寬不過半寸的象牙片上，能刻上前赤壁賦、木蘭辭、正氣歌或蘭亭序等全文。此外，他還用「牙雕」刻寶、有山水、風景、人物，據不少人說，是不可多得的藝術佳作。

三歲娃娃初學搵食

▲（附圖說明）球場上的少年在玩跳水，若由入水運動員來講，是可大可小事了。這個少年可不願走冤枉路，選擇一個人擠擠的地方，雖然難高，只見他三爬兩跳便翻身了。（非奇）

▲九龍城道上，只有一條路，後面有一間茶居，人們常常在那裏吃着「來路大亨」，每日也妙極了。

▲九龍城的五條路線巴士，只有一路（尖沙咀至官塘）直抵徙置區七層大廈前的空曠地方；其他巴士都要步行三、四分鐘。

▲每逢遇到下雨的日子，往徙置區大廈的出口常見有不少人在等候，後由的士司機招過來，就五六個搭客，便開行。（程夢）

想做大亨易過借火

有一個人說：「如此年紀……」

家破人亡心悲痛 懷念親人倍思鄉

大妻恩愛情難斷 同鄉憑弔慰夫魂

丙寅女士：

再次來信訴說你的悲哀，我看了也爲你所感動。二十多年的離鄉別井，飄流他方，思鄉之情，有所感念的，今天的回憶已變成了一個新的鄉愁，你的丈夫已經死了，你的家鄉親人都散了，你的家人已死，在這個世界上剩你自己，你的親人也已不在世間了，你應該重新建造你自己的生活，回到鄉下，可能看到你的家鄉，你的丈夫的墳墓，但是在那裏你還可以憑弔、紀念你的丈夫。

愛情生活

丈夫對你的體貼，你對丈夫的愛情，正是人間最幸福的。他在這個不幸的時代，你的一切都給你，而你又求他不要回來，你……

服務版

衛生常識 長了暗瘡怎麼辦

暗瘡是青年人常見的一種皮膚病，面部、胸部、背部長出一粒粒紅色的小疙瘩，有時化膿，甚至留下疤痕。主要原因是由於內分泌失調，皮脂分泌過多，毛孔阻塞，細菌感染所致。所以患者應注意清潔，多洗面，少吃油膩和刺激性食物，保持大便通暢。

簡覆

國興紀先生：......

防病與治病

治療哮喘病外敷藥的製法

治哮喘外敷用的五味藥：「白芥子、甘遂、延胡、細辛、大戟」，每味一兩二錢，共重藥粉六兩，是一次用量，分作兩次。因其背部細，外敷部位面積可比較成人小。

製法：將藥粉與生薑汁和勻，揉成如餅，大小如胡椒，分作三個，個個成餅形，每個圓形藥餅，直徑約一英寸左右。如法製好之後，另用一個小碟，將藥餅放在上面蒸熟或在炭火上烘，就把這兩個藥餅放在背部的穴位上，但要用膠布固定，用紗布包紮好。

用法：如果依照古方，要先行用鳳仙花（俗名指甲花）煎水，洗刷背部穴位，然後將一塊熱藥餅敷在背部，依照上圖所指的部位，貼上四塊藥餅，冷了的藥餅要換過熱的，再敷半小時，以後每隔十天換一次。

一般說來，經過三次外敷，哮喘病的效果也比較好。據說，外敷藥的功效是在發作以前使用，每年三伏天（初伏、中伏、末伏）每伏敷一次，初伏是夏至後第三個庚日，連續三年為一療程。

英文句子淺釋

（心 編）

最甜的糖是那一種

政府對義務工作十分關心

答問無線電

製造擴音機 利用變壓器

華華先生：

你已經有了一個6H2Z整流管和一個6u4五極管和一個3V、5V、8V的電源變壓器，現在想利用這三件零件來裝一部擴音機。下圖就是根據你已有的零件而繪給你的一個簡單擴音機電路。

在電路上，6H2Z是電壓放大，三極管的左邊三極部分用作第一級音頻電壓放大，放後由0.05μF的電容器把放大後的音頻電壓交連到右邊三極部分作功率放大。音量的調節是由電位器R1來控制，它的阻值是500KΩ，用作功率放大的右邊三極管的陰極，不用一個25μF的旁路電容器，會產生負回輸，使放出的音質會減少一點，但是它的音量可能會減低一些（音量減少不會太大）。若果要取消這個負回輸，只要加上一個25μF、25V的旁路電容器就可以。

整流部分的電路，6u4是一個全波整流管，現在利用它的兩個屏極，把它的兩個屏極聯接在一起，然後直接接在電源變壓器的初級上，變壓器的次級是3V、5V、8V，而電子管的燈絲電壓是6.3V，你可以用5V來供給燈絲使用，若果覺得很暗，就要在8V的抽頭上加一個降壓電阻，降低1.7V，這個電阻的阻值，用歐姆定律來計算。

$$R=\frac{8-6.3}{I_1+I_2}$$

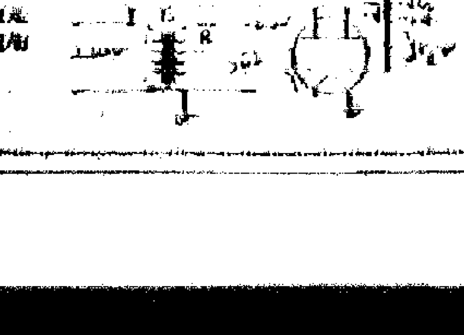
E是電源變壓器次級電壓＝8V

I1是6H2Z兩三極管的燈絲電流＝0.34A

I2是6u4整流管的燈絲電流＝0.6A

把各項數值代入得

$$R=\frac{8-6.3}{0.34+0.6}=\frac{1.7}{0.94}=1.8\Omega$$



因此它的阻值是近似1.8Ω，可以用功率為五瓦的電阻。

參錦

利用變壓器

立法局昨訂新例　加強管制職工會

註冊官權力擴大涉及組織財政

有意方便工會合併並訂工會聯會新例

〔本報訊〕港府宣佈，在面臨「龐大工業發展和工業勞動人數增加」及「工會活動日益複雜」的情形下，決定修訂和重訂有關職工會法例，加強對工會組織、行政等方面的管制。港府立法局昨天下午舉行會議時，由政司自嘉時提出首讀了「一九六一年職工會註冊法例」。

港府新聞處發佈消息稱：「該草案的意旨係將十三年前訂立和現行的職工會和職業糾紛法例，分為兩部分。該項法例關於仲裁的規定，將予以保留。該法例將易名為「職業糾紛法例」。「現行法例的其他規定，將予以廢除，大部分由昨日提出的草案替代之。該草案如獲通過，將稱為「一九六一年職工會註冊法例」。如草案從通過，現有註冊職工會，將毋須再次註冊。

「提出之修訂係綜合性，其多之修正純係擴充、闡明或糾正現行條例之規定。若干新規定是屬於他項，略加修改，以適合本港需要。

「法案中一項最重要的特點，係所有註冊的職工會，將視為法人團體，得擁有資產並毋須再辦手續，或交付任何印花費用。

「關於登記職工會的權利，無實質之變更，將規定凡受判罪而引起之刑事提訴，免受因企圖助長職業糾紛所涉及之任何行動之法律訴訟。職業工會需要接受和履行的義務，包括若干有關登記與及內部管理的事宜，亦予保留。同時制定一些義務，包括職工會須將職工會賬目向會員報告，革除濫用職權及職工會款項之職員。

「雖然職工會之動用會款範圍較現行法例之範圍稍廣，但已採用適當會款管制辦法，尤以捐款於福利工作之會款為然。

「在職工會執行事務所需之資格條件，已有所變動，除對被判定罪者外，此條件已有某種程度之放寬。因現下職工會之合併，並不限於同一行業，故而職工會意欲合併，其困難比以往大為減少。

「職工會聯會之成立及登記，亦有新的法例，但聯會會員限於同一行業並已註冊登記之職工會。

「關於反對註冊官有關登記或取消登記之決定之上訴，日後將向高等法院合議庭提出，而非如目前向港督會同行政局提出。

「為減少編去所遭遇之麻煩，此草案將給予職工會以較長之時間，以呈報其帳項及會員名單。此種政策變更之目的，乃為普遍改善香港職工會之管理。」

港府輔政司白嘉時在提首讀通過該新法例時解釋說：「本草案的意圖，是將有關職工會的法律加以區分。此項法律，目前全部載在職工會及職業糾紛條例第六十四章內。假如本草案獲得批准，則該現行條例惟有涉及仲裁事項的各節，始仍然繼續實施。舉凡有關職工會登記以及管理其內部行政的一切事宜，將由目前提出定名為「職工會註冊條例」的草案所包容。為使行政上必需安排的事宜得以完成起見，第一條規定該草案的實施日期，將由憲報公告。」

他說：「職工會條例是於一九四八年通過者，而其目的乃滿足對於確定有關指導本港職工會條例的要求。該條例當然為職工會歷史性發展的自然結果，而其立法根據以英國法律為根據。此舉因採用一種驗條例而告達成。該條例與英國法律極為接近，且引用其部分條文。該一九四八年條例關於授予法律地位與職工會時，係採用一種強迫性登記制度，並給予一種豁免民事及刑事決議義務的辦法；同時又對職工會施行某種規定。」

他說：「在現行條例通過時，我們在近年間所目睹之龐大工業發展以及因而增加之工業勞動人數，實不能預料。香港職工會的增多，自然與此等發展同時而至。從經驗所得，我們雖免有某種缺點，此不獨見諸於職工會的組織，行政以及實行方面，且見諸於條例的本身……此舉將使職工會對香港社會以及經濟命脈，能擔負更大而有實任性的貢獻。」

白嘉時又說：「立法控制必須針及職工會活動的日益複雜情形，港府充分了解此等需要，現時向本局提出而就本港經驗所草擬的本草案，大可滿足這些需要。」

他說：「港府對於職工會的基本政策並無改變，即支持及鼓勵健全而管理良好的職工會的形成、發展及存在。因此，本席建議港府應盡可能保障職工會的利益，並且會員及其家屬的利益。為達成此目的，本草案擬以職工會註冊官更大權力，使其負責監察法律的執行。」

他說：「職工會會員的利益須獲得足夠保障，應有適當的監督和控制，因而法案中有關註冊官負責職工會財政事項及服目的附錄實際特別重要。職工會基金之控制及保障將予堅持。支出及收入，必須有帳可查。會員之基金支出，亦只得用於批准事項。」

白嘉時說：「為克服過去有關職工會負責人資格的困難，現行規定凡候選者必須實際上屬該行業所僱用之要求，將之改為「僱當」受僱於該行業者，這項附例的豁免與否，前由港督會同行政局批准，現則歸註冊官批准。會員願受足夠保障免被某等人士利用職工會以遂私人目的一節實至為迫切。」

「這個草案是為謀求上述的防範而作者，闡明任何曾因欺騙、偽詐、勒索或參與黑社會組織而被定罪的人士，不能充任職工會理事。再者，為確保職工會選舉的舉事能充份代表會員的公意和利益，特規定選舉時應採用不記名投票。」

他說：「本草案的最重要及引人注意處，乃為職工會登記後即成一法團。法團的條例及有關的條例，將使職工會仍保有產業，而不需經其他手續及支出信託證書費用。深信此草案正符合切實的需要，因本港的職工會大部不願委任產業信託人，結果使職工會會員的財產，常未能獲得完善的保障。」

他說：「現下本港註冊的職工會共有三百餘間，但目前一般小規模職工會，並未明顯反映有合併的意念。」

「這種不願意合併的心理，可能由於現行法例之限制，規定哪些企圖合併的職業社團必須同屬於同一行業。根據新法案，此種限制已經消除。

「本草案不只擴大職工會可以動用公款的範圍，同時，將工會服目送呈職業社團註冊官審核的期限，由一個月增加到五個月，呈報會員年報的期限，亦屬相同。」

他說：「任何此種綜合性質的立法，均需要準備充份的補救，以適付任何的違反規定。本草案包涵有關罰款和處罰的條文，但現行法例內禁止使用工會公款，以支付工會的罰款，或任何職員或會員罰款的一項規定，已經予以撤銷。」

昨天，立法局會上，「一九六一年罪犯管教（修正）法案」已首讀，「一九六一年柏立基保管基金法案」亦二三讀通過。

東頭村今晨大火　燬木屋四十餘間

傷二人流離失所者逾五百人

〔本報訊〕今晨零時三十一分左右，已經在飢餓線上掙扎的東頭村木屋區居民，被一片「火燭」聲驚醒，人們抱男帶女逃命，毀家滅舍的恐怖撕裂着這些不幸的窮苦人的心！

成為災場的是東頭村石塘街。這裏地方雖小，但木屋極其密集擁擠，人口極多。在起火後的半小時內，初步估計被焚的木屋有四十來間，流離失所者四、五百人。

起火處據說是石塘街郭嗣門牌一巷一號A閣仔（郭門牌二十三號），該處地下為合成冰室，表店閣仔住與姓一家。據說，與家的十二歲兒子與某等好學不倦，昨晚秉燭夜讀，他稍昏睡過去，不料準備未滅，燃着紙張，瞬間竟成燎原之勢。與家之人僅以身免，狼狽逃出。

火起後，一發不可收拾。記者趕到現場時，四處但聞必剝之聲，是木料燬火爆裂；災民紛紛奔逃，哀聲遍地，號哭之聲，天爲下淚！一幅淒慘的流離圖，令人目不忍睹。

救火車當時曾有六輛馳救，但當地水源缺乏，極難奏效，至今晨一時二十分，火勢始被阻遏，火場被控制。

上址居住者大多為蘇縫人，以擺檔、小販、開熟食檔、小型士多為業，亦有華竈飼雞的。今晨一役，據統計，有關方面尚未作出，一時未悉死傷數字。但據悉被焚者不少。災民於今晨二時被集中在東頭村後徙置區C座，由港府社會局進行登記，但當局並未完對他們如何安置。這些災民，逃命時大都孑然一身，衣被財物盡失，因此夜闌似水，將何以堪？他們正亟待切實的救濟。

〔本報訊〕港府新聞處今晨消息：東頭村今晨火燭。火燭地點正對九龍城東頭村徙置區。起火時間為今晨零時三十一分。

六架救火車和兩架救傷車已馳往現場。火勢在今晨一時零九分被撲熄，歷一時二十六分被撲滅。

從現場獲得的首次報告說，大約有五十間木屋被焚或受損，大約三百到四百人無家可歸。有一個男子受輕傷，已被送院救治。另有一個消防員被燙傷，亦已被送往醫院。

賭波架步被冚

港瑞大戰前　佈下偵查網

兩個開賭者昨分判罰款　圈內人及某跌打醫生曾被傳訊

〔本報訊〕一個賭波「架步」，昨天凌晨被冚，兩名被捕男子於昨天迅速被解上中央裁判署判了罪。

這兩個男子一名周乃光，二十三歲，判處罰款二百元；一名許俊利，二十歲，判處罰款五十元。前者被控開賭，後者被控協助開賭。

據悉：警方續有新措施，先後兩次拘捕和控罰了一些人。

〔本報訊〕警方對於撲滅賭波，還來連採措施，先後兩次拘捕和控罰了一些人。

據悉：警方組織了一個特別部門處理此工作，其成員包括有十名對辦毀的人員，係警務處足球圈內事情的警務高級人員，（着名足球員、前亦曾是警隊預備組球員）和僑保會國良等人，都有參加工作。

在昨夜港聯足球隊出戰瑞典隊之前，市上曾有港聯必遭大敗的傳說，因而引起了警方的嚴密注意。在昨日凌晨，傳訊了若干人士，其中包括若干圈裡人士，其外但除了上述兩被告之外，並沒有人被浴案。

〔本報訊〕警方對中間辦已經過了由十餘名組成的偵察小組，便探分頭搜查十餘個疑是賭波「架步」的球圈內的人士，在下午傳訊了外，並且於下午傳訊了十餘人，其中有些是足球圈內人士，在被傳訊的足球圈內人士中，據說有一個是跌打醫生，另外一個則是某甲組球員的親戚，也是某體育會現屆的執行委員）。這兩人雖非足球圈內的上層人物，但平常在球圈內頗為活躍，昨天被傳詢的時間據說相當長；不過，某跌打醫生昨夜仍然出現在港府球場，說明在傳詢後即獲遣走。

與此同時，某兩名現役甲組「大牌」的住宅亦被搜查過。

據悉：警方在足球總會的協同下，對於撲賭已展開嚴厲的行動，並將繼續採取行動。目前正在嚴密注意某些體育會的職員的動態。由於參加工作的人員有熟悉足球圈內容的人士，故據消息人士透露，在今年內可能會收到一定的成效。

緝私人員被人緝私

聚餐三六惹一身蟻

〔本報訊〕最近，據說有十個緝私員及某些女私嫖在當局對他們在進行調查中，事情是二十二日晚上，一批本港反食毒部的警方人員，接獲一名街人舉報，乃有一男一女正在緝私的事。過了一會，局方正在調查。

印花受到損壞　斟酌償還現金

〔本報訊〕港府新聞處消息：財政司郭伯偉昨天在立法局動議首讀一九六一年印花稅管理（修訂）法案時致詞如下：

「依照現行法律規定，凡稅項付價超額，或印花受損壞，則付款者可獲發給「津貼帖」，得按照所值，於揭帛文件上免貼印花。

「雖然此辦法對認當需貼印花於文件者可行，但對一般只貼一次印花或甚少有機會貼印花者而言，卻並不適宜。

「現揭帛之法案，授權有關當局可斟酌付出現金，以償還損壞之印花所值。」

一人一票例　仍未有答覆

〔本報訊〕大家矚目的「一人一票」問題，昨天有一種傳說，聲當局已有答覆給戲院商會，但戲院商會方面對此表示否認。

戲院商會發言人及一些戲院商稱，他們的代表曾於本月十日往訪警務署牌照局，但直至昨晚為止，未獲答覆。

戲院人士相信當局對該問題作答覆前，有關各部門商量，故就擱時日。但他們仍希望當局從快作答，而且希望有一個圓滿的答案。

立法局首讀　明年春實施

工人年享假期六天　期內工薪照常領取

半薪疾病津貼以十二天爲限

〔本報訊〕據港府新聞處消息：港府立法局昨（廿九）日舉行例會，首讀一項「一九六一年工業僱員（假期薪金及疾病津貼）草案」。根據新法例規定，全港從事各行業的數十萬工人，每人每年將可享受六天假期，工薪照常領取。

新例中規定，此等工業工人具有某種資格條件者，將給予全薪假期，如該工人具有某種資格，得另享受半薪之疾病津貼，每年可多至十二天。

該六天假期，分在一年之內，並配合傳統性之中國人節日，即農曆新年及年初二、清明節、端午節、中秋節及冬至。

在兩種情形下，如他們在某一行業習慣上所慣用者，則所定假期可准予改日舉行；因此農曆新年初二之假期可改為除夕，而新曆元旦假期，亦可以多至代替。

由於企業規律往往不能於同一天全體關之故，或從使在習慣上保留或其他節日者，則可安排改日放假。

本草案如獲立法局批准，則此條例約將於一九六二年實施。在此假設下，工業工人首先享受之利益，將為明年之清明節及端午節之薪資給假期。

至於有新給假期及疾病津貼之利益，則於一九六二年改得以享受，屆時有資格之工業工人，將以其服務期間之久暫而享其利。給薪假期以及疾病津貼利益，影響工業工人而月薪不超過七百元者，及一切勞動工人而不分其年齡性別，亦不論其從事日間工作，或更長之工作期間者。

為享受此等利益計，工人必須替其僱主在十二個月內，工作不少過一百八十天；同時在法定假期以前或該工人患病之日以前之二十八天，工作二十日。

根據所建議立法之條例，擬發給患病津貼者，必須提呈有效之醫生證明書。僱主如設有免費醫療設施而經醫務總監認可者，則證明書須由負責醫療之註冊醫生簽署。

如無認可之醫療制度，則證明書得由任何註冊醫生簽發。為防止裝病，倘工人缺席不足七日，則有關之節三天不發給津貼。

提出之條例如經生效，僱主須保存有關入息及工作日之足夠記錄。長工均須每月發給此項通知。

新金單或須修改以便包括此種細則。經請求後，日薪工人必需獲給同樣通知。為節省時間起見，僱主得發通知予長工，宣稱毋須證明亦可支發假期薪金及患病津貼。

工人如得不到假期薪金及患病津貼時，可向地方法院投訴，不需支付堂費；但地方法院有權判定不超過五十元之費用。通常在進行向地方法院要求時，工人應首先向勞工處申訴。

勞工處工業關係組將設立一個特別辦事處，處理所有與該條例有關問題。任何工人欲獲得新例規定之知識者，亦給予義務解答。

十六名乘客受傷　民昌號渡海小輪　失控制撞及石岸

〔本報訊〕一艘來往深水埗與上環的渡海小輪「民昌」號，昨晚十時廿分，當駛至上環碼頭時，不知如何，突然機器發生毛病，船頭向石岸撞去，船頭時陷入了石岸之角，船上也被撞脫了一部份，石岸上則有十六名乘客受傷，事後，傷者被送往香港，該小輪則被拖往醫院救治，民昌號小輪修理。

往於十時由深水埗開出，乘客百人，正欲泊近上環碼頭，該小輪內機器突出毛病，船速已經減慢，但該輪仍向前衝，將泊岸之際，不能停泊，當時，乘客由於小輪曾經要求泊岸，但該輪不......

不少人已站立和擠向小輪出口吊板附近。

該輪因失去了控制，一直撞入了一角，石岸岩石撞擊......

首相池田　昨到達本港

〔本報訊〕日本首相池田勇人在東南亞各地活動了十三天之後，昨午一時二十分又從馬尼拉飛來，留宿一宵便要在今午一時十分飛返東京去。昨午港府政治顧問麥基恩、日本總領事小川平四郎等均往機場歡迎。

池田昨晚出席日本俱樂部舉行的酒會。據說，這是池田在港唯一的社交活動。

新界土地修例　尚在徵求意見

〔本報訊〕港府新聞處消息：輔政司白嘉時昨在立法局答覆議員關應麟的詢問時說：尚望不久將來，向本局提出一條修正新界條例的草案。該草案條款，因廣泛意見而致須詳時的暫短期間，港府認為以保附現行習慣為宜，尤其是屬從事土地交易的人士利益計，唯其如此。

天氣：初時密雲，局部地區有微雨，下午天色轉好。

趙教　統理跌打傷症　迅速全愈

趙教，字年六十八，河南洛陽人。早年嫺熟少林拳術，盡得其傳。......

拜林世榮爲師習國技

......一九三九年......一九四五年九月返香港......

趙教歷任各大社團醫席

趙教國技健身學院　醫館

九龍油麻地廣東道九〇九號（四樓）　電話：五八八一八

今晨大佛口嚴重車禍

洋人開快車與回廠電車相撞　私家車稀爛一男一女均重傷

〔本報訊〕一輛由洋人駕駛的左軚私家車，今日凌晨零時三十分，以瘋狂速度，在大佛口迎面向一輛回廠電車作撞肋式衝撞，私家車稀爛，不成樣子，車上一男一女重傷入院。

這是一輛綠色的敞篷「喜臨門」小車，左軚，編XX二九九四號，由一名四十歲左右的洋人駕駛，載着一名二十來歲的歐裝靚女郎。出事時，自東向西行，自軒尼詩道經灣仔駛過電車來路出莊士頓道。路人說，這車當時的速度當在六十咪以上。

被撞的電車已攪上「回廠」牌，由司機吳寶雞（二十九歲）駕駛，由西向東行。車上除售票員外，搭客極少。司機吳寶雞說，他當時見那私家車瘋狂地迎面那駛而來，電車煞掣，無法避開，猛烈相撞，只聽「轟」的一聲，電車軌道上，那車仍然衝前而至，整個車頭撞入電車底下。……「喜臨門」小車全車稀爛（如圖），車上的女人已昏過去，全身是血！

玻璃片遍地，車上的洋人伏身在駛盤上，臉孔扭曲，他亦是全身是血，路燈斷淡，情形至為可怖。

救傷車和警察隨即而至，將兩個傷者送院。把一男一女搶救出來，只受少許損傷。車上人亦無大礙。這宗交通失事於是阻塞交通約半小時，大佛口電車塞了五輛，要用工程車把那破車拖走。

今晨大佛口一架「喜臨門」汽車撞電車後，全車稀爛不堪。（本報攝）

批准新樓圖則　比前逐月增加

十月份批准一零九份　首頁灣建廿二層大廈

〔本報訊〕今年十月份港府工務局批准的建屋圖則，比之九月份續有增加，比去年十月份，增加更多。據港府新聞處消息，今年十月份批准的建築圖則一百一十九份，今年九月份共有七十七份，去年十月份則有五十一份。

在此批准的圖則中，仍以居住屋宇數量最多，佔總數約八成。其中一幢位於灣仔與大昌街之間的住宅大廈，高達二十二層，另一幢位於新填地街，達十六層；位於九龍彌敦道的住宅大廈，亦高達二十層。

此外，有兩間位於荃灣及九龍的電影院，圖則也在十月份內批准。荃灣的一間，又可以看出香港仔新的公立醫院，建於一所百人中心；即將在沙田興建之大型酒樓，所聘建築規劃亦獲批准。

反毒調查團　昨觀察機場

〔本報訊〕由東南亞十二個國家或地區的反毒官員組成的反毒調查團，於前天抵港後，即展開調查和考察的活動。昨午三時，調查團十九個成員由本地海關官員及警務人員陪同前往啟德機場觀察出入境檢查處和其他部門，實地觀察進行中的查驗工作，歷時一小時許始去。

掃蕩違法案　男子傷手

〔本報訊〕由港府......

香港劇藝社　粵古劇訓練

朱石麟昨晚有妙語：

工展會擺設謝媒酒 請新聞界大揸葵扇

讓香港「靚貨」獲得世界各地追求

甄文亮講話

朱石麟講話

【本報訊】廠商會會長朱石麟昨晚譬喻新聞界爲「媒人」，他請各位猛撥大葵扇，讓香港的「靚貨」獲得大家垂注。

朱石麟這番話是在記者招待會上說的。第十九屆香港工業出品展覽會籌備工作接近完成，將於五天後舉行開幕禮。昨晚，中華廠商聯合會在建國酒家設宴招待記者，筵開數十席，宴會上，朱石麟與工展宣傳部長甄文亮分別講話，報告一切。

朱石麟致詞稱：「現在讓我先說幾句笑話。我以爲今晚的招待會，可說是廠商會和工展會擺『謝媒酒』，因爲本會各廠商所出產的貨品，以及工展會的設備內容等等，都是要仰仗各位作『媒介』，運用各位報刊上的寶貴篇幅，去介紹給居民和各地客商瞭解和採購的。而戰後十六年來，本港之所以能夠從一個轉口商埠逐漸演進爲工業城市，固然首先要各廠商自己本身的商品夠靚、夠平、夠耐用，亦即等如個女生得夠靚、夠風度亦夠規矩，才能獲得各方追求，但假如這些商品不是有各位爲之落力吹噓，像媒人一個攜大葵扇去猛撥，則亦無從去獲得大家的垂注和知見，所以我認爲這一餐謝媒酒，是應該勸請大家飲多杯的。」

他說：「古人有『行百里者半九十』，『爲山九仞，功虧一簣』，和『作始也簡將畢也鉅』這兩種警句來借喻我們，這些話，我們工業界人士都是時時警惕着的。香港工業近年無疑是已經擠到國際水平線上，可與列强在世界市場並駕齊驅，但亦正因爲如此，才招來不少的制阻與壓抑，做成香港工業在前進中遭受不少狂風暴雨的打擊，這形勢也有『來日方艱』的趨向，此點是值得在今晚向各位呼籲一下，亦即是說：香港工業發展前途，正是荊棘滿多，仍有賴各位時時給我們扶持指導的。」

甄文亮昨在歡宴新聞界會上講話

本屆工展十點特色 宣傳部長一於宣傳

甄文亮致詞稱：「本會主辦的第十九屆香港工業出品展覽會，五天以後，就要在本港中區海旁添馬艦軍船場地開幕。

「工展會舉辦至今，已經是第十九屆，它的展覽意義，主要在於把廠商會的會員廠號每年的工作成果，亦即本港的工業產品作公開展出，讓世界各地遊客和本港各界人士去檢閱、品評與採購的。

「本屆工展參展行業計有四十六種，參展廠號一百九十七家，會酒攤位五百三十個，陳列攤位一百一十六個，另工業機器及原料陳列廠號十一家，攤位二十六個（另特大攤位三個），本屆的特色約略言之，可有十點：

「一、攤位與大會建築多向高空發展。

「二、所有大小攤位多經美術設計，比前精巧與美觀。

「三、本屆每天有節目，以提高觀衆興趣。

「四、本屆的會員免費陳列攤位夠高，夠大且夠壯觀，可以儘量介紹本港出品。

「五、本屆有『觀衆幸運日』之舉辦，在卅五天會期中，將舉行六天，得獎者可免費坐國泰航空公司『空中霸王』機遊本港上空廿五分鐘，並代幸運觀衆購買一百萬元意外保險，另有每個價值百餘元之饋送手錶數十個等獎品甚多。

「六、本屆之徵文比賽特設一『徵詩組』，現已有應徵者。

「七、本屆交通也較上屆方便，因爲中華巴士公司特闢專線，由統一碼頭到會場，又由會場到灣仔碼頭，即由統一碼頭到灣仔碼頭，以會場作一中心點。上屆則因展覽場遠離碼頭，故交通頗形不便，本屆除上述專線外，還有一號巴士（到跑馬地的）也在會場停站，所以交通上比上屆方便得多了。

「八、本屆的工業機器與原料陳列部有一特大攤位，把他們廠裏的機器安裝一部在此，將來準備把他們出產貨品的過程公開當地介紹於百萬觀衆之前，對於普及工業教育，常有莫大助力。

「九、本屆工展一樣獲得外地人士重視，在十月下旬我們已經獲泰國、南朝鮮、菲律賓等國商會來函電通知組設前來觀展，相信開幕後來港觀展的人一定更多，這對於繁榮香港，與振興工業是最有裨補的。

「十、本屆工展各廠號新出品及改良品之申請，已經開始報名，計截至本月底止截，至昨日止，已有十六家廠號申請新出品，八家廠號申請改良品。」

「說到宣傳部的工作，本屆工展，自問庸碌，任宣傳部長，原不足以擔當大任，而且宣傳部工作相當繁雜，本人曾任此職位數次，任過第十二屆副部長，第十三屆正部長，與及第十七屆副部長，至本屆第十九屆又任正部長，大概係命水所招，但本人得在有一班老友肥爲我支持，爲我後盾，故此小弟敢於第四次作馮婦，今天處誠希望各位老友肥一本往日支持小弟之高誼，繼續予我以扶持導助，使得順利完成任務。」

甄文亮即席打油

賣曲香江十九場。揚揚傳得采聲強。今宵酒薄難成醉。謝謝閣下賞光。

歌國紅星義唱大會 普慶今起預售座券

【本報訊】將於十二月二日在普慶戲院舉行的廣東音樂曲藝大會演，由即日起在普慶戲院預售座券。

頭次演唱會中將有由十四個音樂社的數十位廣東音樂演奏家合奏名曲四枝：「旗開得勝」、「秋水龍吟」、「鳥投林」和「春江花月夜」。同時，十五位著名的粵曲演唱者包括（以姓氏筆劃序）江平、伍麗梅、李慧、李錦庸、梁以忠、梁漱、梁婉芳、徐柳仙、張瓊仙、陳錦紅、陳黎萍、黎文所、鍾雲山、盧夜萍等展歌喉，演唱他們的首本名曲。這些歌唱家有些是享譽數十年的歌壇前輩，其歌聲曾瘋魔了千萬觀衆；有些是歌壇新秀，時下當紅唱家。行中人說，這樣的盛事誠屬盛舉，可遇而不可求。演唱大會的票價分十元（名譽券）、三元五角、二元四角、一元二角四種，收入捐送勞校。

十二月六、七兩日，電影戲劇界也將在普慶戲院爲勞校籌款義演。近日他們正在加緊排練中。

李夢龍隨父赴京都漢陽，與春香在南原城郊告別。——「春香傳」一鏡頭。

公寓商會新員 昨補行就職禮

【本報訊】港九公寓業商會，於昨（二十九）日下午七時三十分，假新雅酒樓八樓舉行第二屆理監事補行就職典禮，暨會員同業聯歡大會。到會者有本港各機關及各街坊首長、名譽會長羅顯勝、有陳樹垣、張有興、馬文卿、黃伯芹、謝伯昌、法律顧問李蘊正律師，與及各社團首腦，濟濟一堂，極一時之盛。

主席葉正潮開會致詞畢，舉行宣誓就職，由陳樹垣主持監誓並致詞。嘉賓致詞者有王澤流、張有興、謝伯昌等多人。末由監事長李思允致謝詞。旋舉行聯歡，至深夜始盡歡而散。新屆理監事名單如下：理事長葉正潮，……（理監事名單從略不清）

三院屬校校運會 昨選出各部職員

【本報訊】東華三院屬下小學五間、中學一間，學生萬餘人，本年度爲檢閱學生體育成績及提高學生運動興趣，決舉辦第十屆聯合運動大會。會期經定十二月十八日初賽，二十日決賽，地點在南華會加山球場舉行，並由郭贊頒獎。院方昨經召開第十屆運動大會籌備會議，選出各部職員，……

順德聯誼會 昨宴何葆璇

【本報訊】順德聯誼會同人特於昨（廿九）晚八時，在會所設宴聯合歡宴，新近陞任英國華民政務司何葆璇。……

十一月卅日

香港基督教女青年會（下午二時半）家務部在總會所教授蒸任理監食品。

港九洗染業商會（下午八時）在新雅酒樓舉行成立十五周年暨新員就職典禮。

何氏宗親會（晚上）在悅興酒家宴賀何葆璇。

朝鮮彩色片春香傳 都城仙樂今起獻映

【本報訊】朝鮮出品的彩色戲曲片「春香傳」，今天起在都城仙樂公映。一些看過試片的文化界朋友讚賞該片的情調，說：「不說別的，就是故事本身，『春香傳』已達到詩的境界了。影片的開始是那末柔和和抒情，中間雖然變得驚濤駭浪，主角經歷了極大的變故，最後一切又歸於平靜了，開始時那末柔和與抒情。」

所選取的傳奇故事並不怎麼新穎，但也是詩。如果說詩的格律是一定的，用文字來表達，那末「春香傳」很多的場面就是詩。李夢龍在廣寒樓上遠望遙處的春香。

在「春香傳」裏，鮮紅色的長綢在綠樹叢中盪起鞦韆，從遠處望去就像是一個紅點，在綠叢中一閃一閃，看到這樣的鏡頭，我們能不聯想到「萬綠叢中一點紅」的詩句嗎！

朝鮮的音樂是比較高亢激越的。但在「春香傳」中卻不乏抒情之處，這也是和影片故事的情調相配合的。如李夢龍與春香在定情那夜出現的音樂旋律，就非常的緩慢和優美。

在「春香傳」中我們還意外的看到朝鮮古代有趣的風俗。如男子向女子提親時的有趣問答，端陽節的氣氛，姑娘們盪鞦韆，八月中秋新官上任的儀仗行列，以及農民在工餘休息時的群衆歌舞等等。這些新鮮和有趣的畫面，都自然地穿插在影片之中。

最後還值得向大家一提的是，影片的演員選得非常合適，演春香的那位女演員，這位「仙姬」，圓圓的臉蛋上帶着幾點紅暈，是那末明麗可人。她演的春香對丈夫盡忠貞，屢遭迫害，對貪官惡吏的威逼則寧死不屈，非常恰當地把一個溫柔、美麗、堅毅、高尚和敢於反抗的古代朝鮮婦女的形象塑造出來。演李夢龍的，除英俊瀟灑外，還表現出李夢龍有別於他宦家子弟所獨具的正直、寬厚的性格，……

九龍西區扶輪社 昨宣佈正式成立

【本報訊】九龍西區扶輪社，昨日下午一時，在彌敦道凱悅大廈十四樓舉行社員午餐例會，參加者異常踴躍，計有黃永賢、邱德根、張子巖、黎時煖、胡兆熾、柳子邦、譚通儒、郭伯堅、鄭時逸、張嘉毅、湯國華、……等。

該社社長黃永賢向社員報告，已獲得世界總社方面來電，正式接納加入，因此九龍西區扶輪社亦於今日宣佈成立。關於開幕典禮日期，亦經董事會議決定於明（一九六三）年一月中旬舉行。下（十二）月份的例會秩序則爲：第一週由何禮文演講「新界問題」；第二週請九龍鐵路局長林德演講「鐵路問題」；第三週爲聖誕節特別聯歡會，歡迎會友携眷參加；第四週則爲本社事務會議。

盲人音樂團 昨赴保良局表演

【本報訊】香港盲人音樂訓練所的盲人音樂團，昨天下午五時，應保良局之邀，前往該局表演。

昨天表演開始時，保良局代主席何永康致詞，歡迎盲人音樂團蒞臨表演，表示感謝。該所所長邵光裘答謝，說盲人音樂團成立四年，訓練過程殊不容易。他表示該團準備前往南洋及歐洲表演。

盲人音樂團的節目，有民歌演唱和演奏。

盲人音樂團表演節目　（本報攝）

香港劇藝社 粵古劇訓練

【本報訊】香港劇藝社將於明年一九六三年五月中旬假新建之香港大會堂，演出古裝劇「西廂記」，該劇由李時敏編導，爲本港第一部由西籍人士演中國粵劇古裝戲。……

中國美術工藝品 明天起公開展出 今日預展設酒會招待嘉賓

【本報訊】中國美術工藝品展覽會，今日下午四時至七時在大道中中區大廈舉行預展，並設有酒會招待各界嘉賓。

展覽會會場佈置經已完竣，明（一）日正式展出，一連十天，每天參觀時間由上午十時至下午七時，不收門券，歡迎各界人士參觀。

這個展覽會是香港有史以來最大規模的一次工藝品展覽，展品包括有玉刻、象牙雕刻、文玩、首飾、銀絲製品、雕漆、景泰藍、石刻、木雕、竹刻、漆器、地毯、木製品、刺繡等二十五類，初次展出展品數千件，其中不少是我國名藝人的得意之作。

這次展覽的主持人表示，展出的展品除部份非賣品外，都是觀衆有喜愛的可向大會訂購。

中達公司 酬賓減價

【本報訊】中達公司已屆三周年，該公司爲慶祝三周年紀念，特廉價酬賓，……

黃人驕喪偶 今大殮出殯

【本報訊】東華醫院前總理黃人驕之夫人黃朱文女士，日前因病逝世，享壽五十二歲，遺體定今（三十日）正午十二時大殮，同日下午一時卅分舉行安息禮拜，隨即出殯，安葬跑馬地天主教墳場。

國泰 今天只映 英國鉅片 大西洋爭霸戰 "THE BATTLE OF THE RIVERPLATE" 劍屠陣龍

五院請早 追妻記 秦劍導演 謝賢 嘉玲 姜中平 上官

狂滿天 神燈換太子 林鳳 靚次伯 許英秀 王超峯 梁醒波

馮寶寶領銜主演 紮腳小紅娘 馮峯 靚次伯 潘有聲 馮素波

風濕·胃病·治療濾療 蔡啓超

內婦兒科 朱鶴皋 上海中醫

骨傷 黃國榮 跌打 風濕

量頭 心跳 彭錦棠

潘柏 特效驗方 民間頑疾 久咳 虛弱 痛症

分類廣告 每天二元

嫁事 鳴謝啓事 姜玉亭 高玉英

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

明新花店

煤烟無基鴻

解除痛苦好良機 中國跌打 陳公石

印度新麻包

貨倉生意好景瀕於消失

·羅霖·

特寫

九月起被決

公倉貯貨續減少

貯貨量只及容積六成

年減少 貯貨量比上半

幾點主要原因

旺季反淡情況罕見

貨倉存貨繼續減退 公倉貯貨只得六成

白米棉花豆類入倉均比前少

【本報訊】此間貨倉存貨繼續減退，貨倉生意是旺季反淡現象。

易貨青斜紋布 菲暫禁止進口

西德訂購港製成衣一批

港商擬訂廿一支彩虹巴紗

泰提高粟米出口價

每公噸新價定十九英鎊

泰正草擬防止商品傾銷條例

售藥條例草案亦已修訂完成

聖誕節過後 英訂貨可增

港拆船商少訂廢船

原料供應較緊

港騾仔布褲付英要延期

西德訂成衣近日稍增加

歐洲糖價續趨低

東德及波蘭貨新訂價每噸只要二十六英鎊

生油交投轉增

豆油買賣亦不弱

印生油出口證仍未確

美鮮橙近多到

市道被壓下沉

新訂雜價保持平定

日本鋅鐵新盤

每張再跌一毫

角鐵鋼板訂盤亦下降

外客復落場 原子襪市活躍

來源亦豐大盤價企定

米價續下跌

大盤每擔約跌三毫

泰國今年輸出白米量可望達一百五十萬噸

經濟新聞

港塑膠製品工業 接單已普遍減少

倫敦印條可能再到 金市交投轉靜

午後曾跌至二五二點五

美鈔亦低至五六六點一二五

股市買賣尚旺

油麻地小輪突上挺

九龍置地船塢等均續升

南北姻緣

邵氏 百樂門 血染夕陽紅

都城·仙樂 今天兩院獻映 春香傳

尚有電影廣告刊在第五版內

皇后·皇都 利舞台 新華·新聲 娛樂 大華·樂聲 普慶

港製鐵條運往曼谷 由一非公會船公司接運

港製鐵條運往曼谷 由一非公會船公司接運

每噸收二十元 比前提高七元 美真美下月三日將載去四百噸

【本報訊】據航商消息，港製鐵條現已集中交由一家非公會船公司的船隻運往曼谷。據悉，該公司現在載鐵條往曼谷的運費，每噸廿元，此價雖比十月份以前提高七元，但仍比公會輪的運價便宜許多。因此，此間鐵廠多將鐵條交由該公司的船隻運出。

查今年來泰國仍是港製鐵條的最大出口市場。計首八個月共運去一萬五千四百八十四噸，比去年同期減四百九十八噸。

【又訊】據船行方面的消息，「美真美」輪，下月三日開往曼谷，估計將有鐵條約四百噸及雜貨約三百噸運出。

航商稱，香港至曼谷的運費提高後，由這些輪往該地的鐵條已大減，本月下半月為本上途有鐵條貨運去。

三輪載貨五千多噸 今明兩日運去美加

主要是塑膠花及棉織品

【本報訊】港貨五千多噸，將於今日及明日運往美國、加拿大。銀行公司的「一輪將於今天駛往美國、加拿大。「寶利將利」輪，將於今天離港赴美國、加拿大。「寶利將利」輪北次將由港載出約二千五百噸貨物，其中有百分之七十是塑膠花，餘為棉織品和雜貨。該公司的另一輪[illegible]……

[illegible]……將由港載出的貨物，內有塑膠品，其他為棉織品、雜貨等。百分之八十是……另有……此外……出口貨物……多利順……由明日開往美國……。

……貨物，內有百分之七十是塑膠花，……其餘百分之二十是棉織品。

以上三輪共約五千餘噸。業內人士說，這兩天去美的貨比較少，比較近來運出的貨物，有關航商表示，這幾天的貨物，均可於本月內運到美國市場，以便在美國市場的聖誕節前一個時期銷售。

港澳航輪

	德星	佛山	大來
香港開	停航	午夜十二時（途經星期日及公眾假期淡）	下午二時半
澳門開	下午三時	下午五時	上午二時半

截郵時間

今日空郵（星期四）

中國大陸	下午六時
泰國、巴基斯坦、馬來亞、印尼、北婆羅洲	上午九時
澳大利亞、瑞士、法國	上午十一時
越南、緬甸、亞丁、非洲、英國、歐洲、伊朗、菲律賓、關島	中午十二時
夏威夷、美國、中南北美、日本、柬埔寨	下午二時
澳洲、新西蘭、菲支	下午五時
南朝鮮、錫蘭、中東、埃及	下午六時

平郵

中國大陸	下午六時
馬來亞	上午十時
北婆羅洲、沙勞越、柬埔寨	中午十二時
牙買加、加拿大、哥斯達黎加	下午二時
澳洲、新西蘭	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期五）

中國大陸	下午六時	加拿大	上午九時
沖繩、台灣	上午十時	台灣、日本	下午一時
英國、巴基斯坦、非洲、歐洲			中午十二時
泰國、柬埔寨、馬來亞、印尼、夏威夷、美國、中南北美、菲律賓			下午二時
泰國、緬甸、印度、南越			下午六時
澳洲、新西蘭、菲支			下午三時

平郵

中國大陸	下午六時
日本、南朝鮮、夏威夷	中午十二時
南越	下午二時
澳門	下午一時、六時

飛機時刻

（如需了解詳細，請向有關公司詢問。）

飛機時刻臨時變動，請向有關公司詢問。

今日到港班機

泛美：由東京、瀛哥，晚上十一時四十分到；由曼谷來，下午三時廿分到。西北：由東京來，下午[illegible]……

國泰：由新加坡、曼谷來，下午三時到；由[illegible]來，下午四時四十分到；由澳城來，晚上九時到；由馬尼拉來，上午八時五十分到；英國海外：由倫敦來，上午[illegible]……

有兩班：一班上午九時十五分到；另一班下午四時四十五分到。馬來亞：由新加坡來，下午三時卅分到。吉隆坡來……

今日離港班機

泛美：往東京，下午五時四十五分開；非航：往馬尼拉，一班上午十時；另一班下午五時開。

國泰：往永珍，上午八時開；往澳城，上午八時卅分；往古晉、新加坡、雅加達，中午十二時；往馬尼拉，下午一時五十分；往曼谷，下午四十五分。英國海外：往倫敦，下午三時十分；往東京，下午五時卅分。法航：往仰光……

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時34分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時38分	下午3時33分	上午7時55分	上午10時50分
下午4時50分	下午10時02分	上午9時30分	下午2時26分

入口船期預告

船	名	由來港口	月日	公司
美侃美	PROMINENT	曼谷	12月2	振盛行
海皇	HOI WONG	新加坡賑囉	12月	捷順
富寧	FUNING	澳洲	12月2	太古
胡佛總統	PRES.HOOVER	馬尼拉	12月2	總統
松南丸	SHONAN MARU	日本	12月2	東方
瑪莎巴基	MARTHA BAKKE	美國日本	12月2	鐵行
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	馬尼拉	12月2	捷成
威藍倫	WAIWERANG	曼谷	12月2	渣華
錫爾馬士基	SVEND MAERSK	日本	12月2	捷成
比士華	BEERSHEVA	西南非	12月2	新興行
四川	SZECHUEN	暹羅	12月2	太古
馬利安尼	MARIANNE	上海	12月3	華夏
芝巴沙	CHYEBASSA	加爾各答新加坡	12月3	鐵行
沃爾拿	URLANA	日本	12月3	鐵行
美星	LA TRINDAD	婆羅乃	12月3	安通
大榮	DAIEI	日本	12月3	集興
天星	STAR ALCYONE	喀喇唧孟買新加坡	12月3	聯來
新平	SUNPINK	西貢新加坡	12月3	新興行
廣東	KWANGTUNG	澳洲星洲	12月3	太古
沙拉先	SARACEN	新西蘭	12月3	太古
馬天尼	MARTINIQUAIS	日本	12月3	法郵
奉天	FENGTIEN	日本	12月3	太古
美金	MUI KIM	山打根	12月3	德忌
東寶	TONG POH	臺北	12月3	祺昌
寶光丸	HOKO MARU	日本	12月4	萬國
安土山丸	AZUCHISAN MARU	新加坡	12月4	東來
施俠丹	C.E.DANT	美國馬尼拉	12月4	渣甸
鄱陽	PO YANG	孟加錫	12月4	太古
曼加	MANGA	美國馬尼拉	12月4	順昌
高棉	CAMBODGE	馬賽	12月4	法郵
民尼科	MINIKOI	歐洲馬尼拉	12月4	太平
香港熊	HONGKONG BEAR	菲律賓	12月4	美輪
林將軍	GENERAL LIM	馬尼拉	12月5	美郵
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月5	渣甸
北佐諾士	PATROCLUS	日本	12月5	太古
印度郵	INDIA MAIL	美國日本	12月5	福來
奇鋒	PIONEER MYTH	紐約	12月5	美輪
萬利	MAORI	歐洲	12月5	法興
忌連安	GLENEARN	日本	12月5	渣甸
芬伊	FERNCLIFF	曼谷	12月5	多利順
北海	PAK HOI	天津青島上海	12月5	太古
夏美蓮	HERMELIN	日本	12月5	多利順
邊灣諾	BENVANNOCH	英國新加坡	12月5	邊行
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	12月5	美輪
海利	HAILEE	新加坡	12月6	多利順
美露士	MILOS	澳洲	12月6	天祥
第六運海丸	UNKAI MARU NO.6	日本	12月6	東方
隅田丸	SUMIDA MARU	日本	12月6	天祥
大寶多	TROUBADOUR	紐約洛杉磯舊金山	12月6	多利順
佑當	YEWBANK	東南非	12月6	銀行
聚榮丸	SOEI MARU	新加坡	12月6	洛士利
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	12月6	福來
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	12月6	天祥
春光丸	SHUNKO MARU	日本	12月6	太平
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	12月6	東方
上海丸	SHANGHAI MABU	日本	12月6	泰山
東鋼	EASTERN MUSE	日本中國	12月7	渣甸
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	12月7	東方
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	日本	12月7	東來
君川丸	KIMIKAWA MARU	日本	12月7	太平
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	12月7	天祥
利華古臣	LEVERKUSEN	日本	12月7	捷成
摩索士登	MOSELSTEIN	歐洲新加坡	12月8	捷成
奧瑪拉	ORMARA	喀喇唧仰光新加坡	12月8	鐵行
萬利羅士	MENELAUS	英國馬尼拉	12月8	太古
帝汶	TIMOR	歐洲新加坡	12月8	般理
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	12月8	渣華
湖北	HUPEH	神戶	12月8	太古
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	12月8	福來
島原丸	SHIMABARA MARU	日本	11月8	天祥
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	12月8	天祥
新地丽	SANTHIA	日本	12月8	鐵行
瑞西	R.C. RICKMERS	歐洲曼谷	12月8	華夏
季里諾總統	PRES. QUIRINO	菲律賓	12月8	美郵
長浦丸	NAGAURA	喀喇唧新加坡	12月8	巴拉多
	TOMISHIMA MARU	日本	12月9	巴拉多
亞宮地	AYUTHIA	歐洲	12月9	寶隆
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	高雄	12月9	東來
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲新加坡	12月9	銀行
海興	HAI HING	日本	12月9	多利順
亞夫	HERVAR	山打根	12月9	多利順
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	日本	12月9	捷成
顯生	HIN SANG	婆羅洲	12月9	渣甸
曉生	HEW SANG	婆羅洲	12月9	渣甸
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	日本	12月9	東方
三龍丸	MIRYU MARU	日本	12月9	天祥
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	12月9	東來
菲律賓	PHILIPPINES	馬尼拉	12月10	美郵
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	舊金山	12月10	總統
老撾	LAO	日本	12月10	福來
	STREEFKERK	歐洲新加坡	12月10	渣華
伊利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	12月10	美迅
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	12月10	總統
福建	FUKIEN	門司	12月10	太古
華斯基	ADOLF WARSKI	歐洲曼谷	12月10	華夏
飛鷹	FLYING HAWK	紐約喀喇唧新加坡	12月10	和捷
芬摩	FERNMOOR	美國	12月10	多利順
瑞金	RAJAH	新加坡日本	12月11	鐵行
高利	GURI	日本	12月11	巴拉多
邊羅文	BENLOMOND	英國新加坡	12月12	邊行
日聖丸	NISSEI MARU	加拿大美國	12月12	巴拉多
羅士威利	ROSEVILLE	洛杉磯	12月12	多利順
比利恩	BILLION	溫哥華洛杉磯舊金山	12月12	渣甸
萬達	VARDA	菲律賓	12月12	美邦
必打馬士基	PETER MAERSK	美國	12月12	捷成
拉斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	12月12	捷成
奧威利	OAKVILLE	紐約洛杉磯	12月13	多利順
大連泰	TIRRANNA	歐洲	12月12	多利順
大安丸	TAIAN MARU	日本	12月13	太平
紐約	NEW YORK	美國馬尼拉	12月14	渣甸
快富	FRANKFURT	歐洲新加坡	12月14	捷成
亞當斯總統	PRES.ADAMS	美國日本	12月14	總統
蘭芳	LANGFONN	美國加拿大	12月14	吉時
富來	ARAFURA	日本	12月14	[illegible]
蘇門打拉	SUMATRA	歐洲馬尼拉	12月16	太平
雅加達	DJAKARTA	歐洲海防	12月18	渣華
斯拉夫尼亞	SLAVONIJA	新加坡	12月18	渣林

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
加菲路總統	PRES. GARFIELD	法意	12月2	總統
國泰	CATHAY	英國	12月4	鐵行
馬天尼	MARTINIQUAIS	英比西德	12月5	法郵
北佐諾士	PATROLCUS	利物浦格拉斯哥	12月6	太古
隅田丸	SUMIDA MARU	英比西德	12月7	天祥
漢堡丸	HAMBURG MARU	英比西德	12月8	東方
大寶	THEBEN	歐洲	12月8	多利順
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲	12月8	捷成
西嘉士吉	SIMONSKERK	比利時西德	12月8	渣華
忌連安	GLENEARN	英荷西德	12月8	渣甸
邊古泉	BENCRUACHAN	西德荷蘭倫敦	12月9	邊行
帝汶	TIMOR	荷比西德	12月10	般理
仕嘉	SIBONGA	歐洲	12月12	[illegible]
邊古洛	BENCLEUCH	利物浦鹿特丹	12月1[illegible]	邊行
亞當斯總統	PRES.ADAMS	法意	12月[illegible]	總統
京都	KYOTO	[illegible]西德	12月15	太平
利華沙	LIVENZA	意大利	12月16	天祥
蘇丹	SOUDAN	歐洲	12月17	鐵行
里般城	CITY OF RIPON	英比西德	12月17	銀行
高棉	CAMBODGE	馬賽	12月17	法郵
安達	ONDA	意大利	12月18	天祥
大連泰	TIRRANNA	法比挪	12月21	多利順
加提根	CARDIGANSHIRE	英比西德	12月21	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	利物浦鹿特丹漢堡	12月22	邊行
亞拉斯特士	ADRASTUS	英國	12月22	太古
文尼斯亞士	MENESTHEUS	馬賽	12月22	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	馬賽鹿特丹倫敦	12月23	天祥
漢堡	HAMBURG	法比西德	12月23	捷成
列那雪	RADNORSHIRE	英比西德	12月24	渣甸
邊多倫	BENDORAN	英國	12月25	邊行
力打依路	NEDER EBRO	荷比西德	12月25	渣華
摩索士登	MOSELSTEIN	法荷西德	12月29	捷成
蘇門打拉	SUMATRA	比挪西德	12月29	太平
猜拉	CHITRAL	英比西德	1月3	鐵行
大加士	TAGUS	比西德挪威	1月8	多利順
忌連來	GLENROY	英比西德	1月8	渣甸
快富	FRANKFURT	法比西德	1月8	捷成
	STREEFKERK	荷比西德	1月8	渣華
邊灣諾	BENVANNOCH	英比西德	1月9	邊行

印．巴．中東線

船	名	開往港口	月日	公司
加菲路總統	PRES. GARFIELD	科倫坡孟買喀喇唧	12月2	總統
錫爾馬士基	SVEND MAERSK	印度巴基斯坦	12月3	捷成
馬利安尼	MARIANNE	巴士拉	12月4	華夏
沃爾拿	URLANA	孟買喀喇唧馬德拉士	12月4	鐵行
國泰	CATHAY	[illegible]	12月4	鐵行
寶光丸	HOKO MARU	印度巴基斯坦	12月5	萬國
北佐諾士	PATROCLUS	[illegible]	12月6	太古
馬尼拉丸	MANILA MARU	中近東	12月7	天祥
隅田丸	SUMIDA MARU	[illegible]	12月7	天祥
大寶	THEBEN	亞丁波斯灣	12月8	多利順
利華古臣	LEVERKUSEN	亞丁波斯灣	12月8	捷成
西嘉士吉	SIMONSKERK	亞丁波斯灣	12月8	渣華
忌連安	GLENEARN	亞丁波斯灣	12月8	渣甸
漢堡丸	HAMBURG MARU	亞丁波斯灣	12月8	東方
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	吉大港加爾各答	12月8	東來
東鋼	EASTERN MUSE	加爾各答	12月9	渣甸
多富怡美利	DOLPHEVERETT	加爾各答吉大港	12月9	福來
新地丽	SANTHIA	加爾各答吉大港	12月9	鐵行
邊古泉	BENCRUACHAN	亞丁波斯灣	12月9	邊行
帝汶	TIMOR	波斯灣	12月10	般理
三龍丸	MIRYO MARU	科倫坡孟買	12月10	天祥
奇諾馬士基	KUND MAERSK	印度喀喇唧	12月10	捷成
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	孟買喀喇唧	12月10	東來
老撾	LAO	孟買喀喇唧	12月11	福來
奧沙打	OZARDA	喀喇唧	12月12	鐵行
瑞金	RAJAH	加爾各答吉大港	12月12	鐵行
仕嘉	SIBONGA	亞丁波斯灣	12月12	[illegible]
東月	EASTERN MOON	加爾各答吉大港	12月15	渣甸
利華沙	LIVENZA	亞丁波斯灣	12月15	天祥
京都	KYOTO	亞丁波斯灣	12月15	太平
蘇丹	SOUDAN	亞丁波斯灣	12月17	鐵行
里般城	CITY OF RIPON	亞丁波斯灣	12月17	銀行
高棉	CAMBODGE	亞丁波斯灣	12月17	法郵
安達	ONDA	亞丁蘇彝士	12月18	天祥

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
木湖	MUKHO	曼谷	12月2	福來
大中山	TAICHUNG SHAN	西貢海防	12月2	順昌
德基	DUKAT	新加坡賑囉	12月2	華夏
東方明珠	EASTERN PEARL	婆羅乃	12月2	渣甸
嘉寶	KAKAPO	新加坡	12月2	德和

（接左出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
加明丸	KAMEI MARU	版陀納閩婆羅乃	12月2	海外聯合
浩生	HO SANG	山打根	12月2	渣甸
吉隆坡	KUALA LUMPUR	新加坡	12月2	太古
加菲路總統	PRES. GARFIELD	新加坡	12月2	總統
利眾賓	RIVERBANK	新加坡	12月3	銀行
美侃美	PROMINENT	曼谷	12月3	振盛行
海皇	HOI WONG	新加坡賑囉	12月3	捷順
亞美佳	AMARITA	婆羅乃	12月3	德和
美金	MUI KIM	山打根	12月3	德忌
松南丸	SHONAN MARU	馬尼拉新加坡	12月3	東方
錫爾馬士基	SVEND MAERSK	曼谷	12月3	捷成
大寶康	TAI POO HONG	曼谷	12月3	順昌
美星	LA TRINIDAD	古晉詩巫	12月4	安通
馬利安尼	MARIANNE	新加坡仰光	12月4	華夏
沃爾拿	URLANA	新加坡	12月4	鐵行
國泰	CATHAY	新加坡檳城	12月4	鐵行
沙拉先	SARACEN	馬尼拉[illegible]	12月4	太古
寶光丸	HOKO MARU	新加坡	12月5	萬國
東寶	TONG POH	新加坡仰光	12月5	祺昌
曼加	MANGA	西貢曼谷	12月5	順昌
馬天尼	MARTINIQUAIS	小呂宋西貢	12月5	法郵
大榮	DAIEI	曼谷	12月5	集興
北海	PAK HOI	新加坡印尼	12月6	太古
夏美蓮	HERMELIN	曼谷	12月6	多利順
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	12月7	泰山
婆羅洲	BORNEO	古晉詩巫	12月8	中太
帝汶	TIMOR	新加坡	12月10	般理

汕頭．上海．天津線

船	名	開往港口	月日	公司
鄱陽	PO YANG	天津青島上海	12月5	太古
民尼科	MINIKOI	上海	12月6	太平
東美	EASTERN MAID	上海青島	12月7	渣甸

基隆．釜山．日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
夏利德	HERMOD	日本	12月2	多利順
胡佛總統	PRES.HOOVER	日本	12月2	總統
比士華	BEERSHEVA	日本	12月3	新興行
芝萬丹	TJIBANTJET	日本	12月3	渣華
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	12月3	捷成
德和	TEH HU	基隆釜山	12月3	德和
芝巴沙	CHYEBASSA	日本	12月4	鐵行
天星	STAR ALCYONE	日本	12月4	聯來
新平	SUNPINK	日本	12月4	新興行
施俠丹	C.E.DANT	日本	12月4	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	12月4	太古
高棉	CAMBODGE	日本	12月5	法郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
利眾賓	RIVERBANK	東南非	12月3	銀行
馬天尼	MARTINEQUAIS	卡薩布蘭卡	12月5	法郵
明俊丸	MEISHUN MARU	西非	12月6	東來
夏威夷丸	HAWAII MARU	西南非	12月7	東方
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	12月10	渣華
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	東非	12月10	東方
芝甘碧	TJIKAMPEK	東非	12月11	渣華
拉斯馬士基	RAS MAERSK	西南非	12月14	捷成

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	12月2	總統
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	12月3	捷成
當拿地	DONANATI	加拿大美國	12月4	澳洲
施俠丹	C. E. DANT	美國	12月4	渣甸
香港熊	HONG KONG BEAR	美國	12月5	美輪
林將軍	GENERAL LIM	加拿大美國	12月6	美郵
奇鋒	PIONEER MYTH	美國	12月6	美輪
芬伊	FERNCLIFF	美國	12月6	多利順
駿河丸	SURUGA MARU	美國	12月6	洛士利
君川丸	KIMIKAWA MARU	美國	12月8	太平
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南美	12月10	渣華
摩耶山丸	MAYASAN MARU	加拿大美國	12月10	東來
菲律賓	PHILIPPINES	美國	12月11	美郵
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	12月11	總統
飛鷹	FLYING HAWK	美國	12月12	和捷
萬達	VARDA	溫哥華美國	12月13	美邦
第八東海丸	TOZAI MARU NO.8	美國	12月13	東方
山若丸	YAMAWAKA MARU	美國	12月14	萬國
明德丸	MEITOKU MARU	加拿大美國	12月14	東來
紐約	NEW YORK	美國	12月16	渣甸
巴巴拉來克斯	BARBARA LYKES	美國	12月16	[illegible]

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
吉隆坡	KUALA LUMPUR	西澳洲	12月2	太古
瑪莎巴基	MARTHA BAKKE	西澳洲	12月4	鐵行
亞拉富拉	ARAFURA	澳洲	12月16	鐵行
廣西	KWANGSI	西澳洲	12月16	太古
安順	ANSHUN	澳洲	12月18	太古
東商	EASTERN TRADER	澳洲	12月19	渣甸
雲高倫	VAN CLOON	新西蘭	12月23	渣華
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月23	渣甸
美露士	MILOS	澳洲	12月24	天祥

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
湖南	HUNAN(上午七時)	曼谷	B12	太古
安天奴	ANTINOUS(下午三時)	美國	A14	福來
西摩亞	SAMOA(下午六時)	歐洲馬尼拉	A3	寶隆
芝加哥丸	CHICAGO MARU(中午)	馬尼拉	A7	東方
力打依路	NEDER EBRO(上午八時)	歐洲新加坡	A9	渣華
美西美	JACOB JEBSEN(上午六時)	曼谷	油蔴地	振盛行
	MIKE(上午六時)	日本	油蔴地	隆安行
普利多祿士	POLYDORUS(晚上)	英國新加坡	太古倉	太古
海生	HAI SENG(中午)	高雄	油蔴地	大昌

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
克路薩德	CRUASADER(上午八時)	新西蘭	太古倉	福來
嘉林訥	KARIMUN(下午)	臺北	A29	渣甸
德班福	TCHIBANG(下午)	新加坡[illegible]	A16	順昌
長崎	NAGASAKI(上午七時)	[illegible]亞丁波斯灣鹿特丹漢堡	A1	太平
歐美亞士	EUMAEUS(下午)	新加坡利物浦	A12	太古
美安	MAYON(下午)	金邊	油蔴地	大洲
芝加哥丸	CHICAGO MARU(下午)	日本	A7	東方
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN(下午)	日本	九龍倉	渣華
沙都拉	SALDURA(下午)	美國	A4	太平洋
季里諾總統	PRES. QUEZON(下午)	日本美國	A13	美郵
寶尼威利	BONNEVILLE(下午)	美國加拿大	九龍倉	銀行
大信	TAI SEUN HONG(上午七時)	曼谷	油蔴地	順昌
榮丸	EIKO MARU(下午)	金邊	B15	東來
興福	HSING FOO(下午)	汕頭	油蔴地	通東
芬寶	FERNBANK(下午)	曼谷	A5	多利順

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
萬鋒	PIONEER MIST	紐約	A16	美輪
德平	KAKAPO	日本	油蔴地	德和
占士萊克	JAMES LYKES	美國	九龍倉	[illegible]
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國日本	九龍倉	總統
國泰	CATHAY	日本	九龍倉	鐵行
芝萬丹	TJIBANTJET	西非新加坡	A	渣華
德基	DUKAT	天津	油蔴地	華夏
木湖	MUKHO	沖繩釜山	B	福來
哥羅文台	COROMANDEL	英國新加坡	九龍倉	鐵行
夏利德	HERMOD	山打根	B	多利順
克山尼	KISHNI	福州	油蔴地	華夏
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	油蔴地	順昌

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
廣西	KWANGSI	日本	太古倉	太古
恆立	HENRIK	婆羅乃	A9	多利順
希利奧	HELIOS	婆羅乃	油蔴地	多利順
力打依路	NEDER EBRO	日本	A9	渣華
湖南	HUNAN	日本	B12	太古
西摩亞	SAMOA	日本	A3	寶隆
安天奴	ANTINOUS	美國	A14	福來
萬鋒	PIONEER MIST	美國	A16	美輪
蘇馬威利	SOMERVILLE	溫哥華	九龍倉	銀行
明都路	MINDORO	日本美國	A2	太古
菲列賓丸	PHILIPPINE MARU	日本美國	A8	東方
喬治亞丸	GEORGIA MARU	美國	A10	巴拉多
長沙	CHANGSHA	澳洲	九龍倉	太古

婆羅洲輪 S.S. "BORNEO" 十二月七日落貨 八日開行 往古晉、詩巫 香港代理人：中太輪船有限公司 謹啓

「高棉」S.S. "CAMBODGE" 十二月四日落貨 五日下午開行 直往西貢、馬賽 法國郵船公司啓

「馬天尼」S.S. "MARTINIQUAIS" 十二月三、四日落貨 五日下午開行 直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠 法國郵船公司啓

大中山 S.S. "TAICHUNGSHAN" 十二月二、三日落貨 三日下午開行 往西貢、金邊

大寶康 S.S. "TAIPOOHONG" 十二月二、三日落貨 三日下午開行 直達曼谷 順昌航業有限公司謹啓

海皇 S.S. "HOI WONG" 十二月二日落貨 三日下午開行 往新加坡、賑囉

日正汽船株式會社 Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo, Japan 加明丸 M.S. KAMEI MARU 十二月一日落貨 二日開行 往版陀納閩、婆羅乃 代理：海外聯合海運有限公司啓

港婆船務有限公司 HONG KONG BORNEO SHIPPING Co., LTD. 美星輪 M.V. "LA TRINIDAD" 十二月三日落貨 十二月四日開行 往古晉、詩巫 美金 十二月一日落貨 二日開行 直往山打根 港婆船務有限公司啓 安通有限公司啓

「克山尼」S.S. "KISHNI" 由福州來。約十二月二日抵港，泊油蔴地。

「德基」S.S. "DUKAT" 由天津來。約於十二月一日抵港，泊油蔴地。十二月二日開往星加坡、檳城。

「馬利安尼」M.V. "MARIANNE" 由上海來。定十二月三日抵港。十二月四日開往星加坡、仰光、巴士拉。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨人請至本寶號大樓五二八號。 華夏企業有限公司啓

南隊天外來襲 今午港場練兵

負責人力稱港波水準高 決施展所長向球迷介紹歐陸波

（體壇動態）

南斯拉夫國家足球隊，於昨天下午二時十分從日本東京乘搭英國海外航機抵港，全隊職、球員一共廿四人，計職員六名，球員十八人。全團下榻於北角璽華大廈。客隊抵港後，隨隊的南國國家體委華拉哥城及領隊克拉城二人，曾在機場接見記者，並報告該隊遠征的主要目的。

克拉城在一九五六年時，也曾帶隊前來訪問。華拉哥城表示：此次前來亞洲訪問，主要是出席在演城舉行的，對南朝鮮的世界杯分組賽，次賽順道前來。他說：該隊來港之前，對於香港的足球水準，已是如雷灌耳，因爲香港雖在歐洲各地均認爲是亞洲水準最高的一處，因此，該隊比次特別經港途中，乃特順道在港比賽兩場。他又說，在香港的兩場比賽中，客隊希望能够踢出五年前訪港時的水準。此外，他又希望藉此機會向本港球迷們介紹歐洲大陸的足球技術及其踢法。

客軍在演城比賽後，即拉隊前往日本東京，前天在東京出戰日本國家選手隊。領隊克拉城說，日本選手隊的鬥志非常旺盛，不但體力充沛，而且善於打硬仗。另外，他亦認爲日本隊「求勝心切」。他說，南隊之所以僅以一球小勝，是因爲該場比賽是屬於友誼賽性質。日本足總要求該隊盡量對展出他們的「絕招」，希望從中「偷師」學法，所以該隊對戰毅乃不予苛求。談到日本足球隊的水準，華拉哥城說，南斯拉夫向少與日本隊比賽，故不便加予批評；但是，他亦指出，日本國家隊雖然傾盡全力，出盡辦法，拚命死纏，然而始終難逃一敗。他說，照日本國家隊目前的水準，尚應多向先進的足球國家學習，並應經常派隊前往歐洲各地訪問，盡量吸收國際賽的經驗。這樣，日本的足球水準才會很快地提高。

南斯拉夫國家足球隊在港比賽兩場後，將轉往印尼的雅加達比賽兩場，到以色列首都特拉維夫比賽一場，然後轉返歐洲各地比賽七場，接着就前往智利參加世界杯決賽。

該隊定於今天中午一時在璽華召開記者招待會。下午四時卅分在港府球場試脚。現將昨天抵港的南隊職、球員名單錄下：

國家體委華拉哥城，顧問巴拉斯，領隊克拉城，指導員米夏羅城，教練舒力寛，軍醫拉斯迪，隊長武芝。球員：門將蘇斯傑、史多占臣城（副選），右後衛杜哥城，左後衛肥舒菲，右前衛拉打哥城，中堅尼哥力，左前衛華薛城，右翼斯賓力，右輔錫古拉力，中鋒基路力，朱哥城，左輔武芝，左翼高普，副選後衛哥斯連拿、賓拿，副選鋒將哥斯華斯城、應加、馬哥城。（公孫泰）

首仗戰果再度出現 華聯先下兩城 瑞隊苦拚扳平

客軍中鋒馬田臣刀射甚出色

瑞典與南斯拉夫兩國家足球隊昨夜與華聯隊挑燈夜戰，主隊又在領先兩球的情況下，被客隊扳成各二平手完場。兩場，港九學界以〇比〇與和平年軍。是役觀衆一萬九千八百多人，場面頗爲熱鬧，比賽過程也很緊張。

華聯隊陣出賽：郭秋明，吳澤鑾、代替處鍾錫、陳志剛，又補選姚卓然（代有病的羅國泰），李國華，梁偉雄，莫振華，姚卓然代替…。華聯先攻，梁偉雄邊傳中，被油白衛前接去。瑞典隊第一次攻來，較首仗爲險，但劉志霖撲救得勢。在十三分鐘，瑞典得角球，但爲劉志霖截得迫入網。

鐘內，只有右輔佐爾蓮射過一脚，較有威脅。十四分鐘，韜臣吊中，被彼臣在十碼處叩頭，飛出而去。相持到十八分鐘，亞彭年衝入中路得球，鵝身後即直線傳上，李棣焯斜插右側起脚叩射，可惜被門將迪白托出成角球。廿四分鐘，姚卓然擴傳中路，劉志霖卅碼外遠射，皮球貼柱擦地而去，又被迪白撲出。緊接着，華聯連獲兩個角球，梁偉雄吊出，落點極佳，中鋒彈出，亞彭年在右側立即挑中，區鉅卓然反身猛叩，惜乎越楣而出。廿八分鐘，梁偉雄遠吊右側，又告偏出；區仔因爲此射，彭年飛身一抽，傷脚部，華聯調陽偉韜入場補替。卅二分鐘，

劉志霖又作遠射，過白仆地一撲，却甩手而給角球。卅六分鐘，劉志霖被姚小黑傳送，在廿碼外勁叩，又是越楣而出。

華聯一輪猛攻，頗使客隊門前險象環生，卅八分鐘，劉志霖在中場得球，穩穩推進，突然一記直傳，尋給插入中路的楊偉韜，「鯊魚韜」一下，避開尼路臣，即成「單刀」之勢，長驅直入，至右側八碼左右射球入網，替華聯建下殊功，並以一比〇領先上半場。

下半場，華聯用郭滿華入替李德煉，瑞典也易兩人，門將安迪臣營迪入，馬田臣代替彼臣，衝擊，接臣也重上火線，捷佳，但郭秋明撲出，佐臣一記彩叩，角度甚大，卒爲郭秋明撲出，十分鐘，瑞典在中場罰出罰球，郭滿華衝道，挑過尼路臣後，梁安迪臣衝出之際，斜送入空門，成二比〇。到十四分鐘，瑞典反擊，馬田臣得敍，臣傳送李國華後，從右補位傳道，挑過吳澤鑾苦苦纏住，直趨大門，但

馬田臣在極近右門角時仍能側身猛叩，板回一球，成一比二。

瑞隊得回一球後，氣勢反驟，攻勢轉盛，廿四分鐘，角球，郭秋明救出，漢臣凌空射，華聯能接彈出後，又在門前一片混戰中，馬田臣在過後的十一分鐘後，又告攻入，以亞彭，一田臣撲救出，再推入網，成二比二。卅一分鐘，梁偉雄邊路射，借平中楣不入，失誤吊中，姚卓然一記抽掉，錯失佳機。此後，華聯繼續有多次淄網機會，但均未能破網，相持至完場，該告「歷史重演」，再出現二比二的戰果。

雙方出場陣容如下：

瑞典隊：佐臣N B臣（換臣），洛臣，尼路臣（換佐臣），拔臣，（換拔臣），佐臣，佐被臣，佐臣，路白，其猛，地道

華聯隊：梁偉雄，姚卓然，李惠堂，劉志霖，區彭年，吳澤鑾，高保强，郭秋明，李國華，李德煉，羅國洪，郭滿華，楊偉韜

捷挫蘇格蘭 獲得決賽權

【本報訊】捷克足球隊廿九日在布魯塞爾以四比二擊敗蘇格蘭，贏得了世界杯決賽權。捷隊是在加時後取得勝利的。

南隊抵港時在機場接見記者，圖爲該隊領隊（右二）發表談話。（本報攝）

瑞典隊在港兩仗 足總獲利逾四盤

客隊定明天離港赴西貢

瑞典諾高聯隊在港兩仗已告結束，將於明日下午離港赴西貢，在該地比賽三場。瑞典隊此次在港的表演，雖無特出的地方，但比賽收入却是相當可觀。計首仗共收入十二萬三千四百餘元，昨夜一仗的上座紀錄逾七成，收入達八萬六千九百餘元，兩場合計共廿一萬多元。足總以三千二百鎊（合港幣五萬餘元）的包賬邀請該隊前來，除扣除各項開支後，估計足總可以獲利四萬餘元。

（戰後述評）

華聯未能竟全功 關鍵在缺氣乏力

華聯昨夜出戰之前，國內人士不敢寄以較高的希望，這原因是陣容不算整齊而鬥志又可慮。比賽的過程證明：華聯攻守雖然有不少弱點，但各人盡力而拚，却是衆目共睹的。

在這一球季內，聯隊共出選過三次，一對南朝鮮，兩場對瑞典，每一次都有很好的表演，與乎往屆的疲憊等情，頗不可同日而語。月來，體方對於賭波分子採取了一些行動，先後兩次拉了一些人並判罰款，這些行動，對於整頓球風，無疑是有作用的。「好波自有球迷賞」，瑞典隊的技術雖非了得，而主方球員如肯力拚，在號召力方面就不致太差了！

且說昨夜的港瑞之戰，並之首仗，精采程度略遜，但爭奪的緊張卻有過之，下半場高潮迭起，全無冷場，尤其爲首仗所不及。

華聯的攻力比首役的港聯差，互相間沒有多大默契，傳送不準，很難利用區鉅的推進的方式湧入對方禁區，特別是中鋒李德煉、郭滿華在走位和接應方面配搭不上。故此華聯的攻勢主要是由梁偉雄快速推進和姚卓然拖帶而上。這麼一來，攻勢顯得不够綿密，也不能像波濤起伏般將攻勢維持住。

不過，瑞典隊的後防面對着此種簡單式的攻勢，一樣感到棘手，較之對付港聯已，可以看得到：緊陣頗一點而抓着水銀瀉地般的攻勢，稍爲穩陣的不斷切入及翻武的攻勢。

華聯未能確保勝果，關鍵仍然在於後勁不繼，這種情形表現在後防的高保强、吳澤鑾、李國華三人身上，尤其特出。區鉅的後方衝力使華聯的門將適有些措手慌脚，也使得上半場的門將通力有限，也使得上半場……

田臣在下半場中途入圍球，和射的角度極刁，但在他起脚之前，吳澤鑾、李國華兩人均在旁邊監視住，倘若與李氣力充沛，必能緊緊地纏住或牽制對手，不讓其有從容起脚的機會；而負責看管馬田臣的高保强，這時也是由於氣力不繼而未能亦步亦趨，致讓馬田臣擺脫了牽制而闖入右補位去扣門。

瑞典隊的表現，不論在攻在守，都未見突出，該隊的實力與香港是「兄弟波」的評價，是完全可以確定下來的了。初登大雅之堂的李嘉光，出色異常，他踢來鎮定，攔截穩健，站位亦好，尤見功夫，再加上他身材好、氣力足、出脚快，在在顯示是一個有前途而值得足總方面大力栽培的人材！（戴文）

華聯昨晚又與瑞隊戰和，門將郭秋明演出可圈可點，功不可沒，圖爲他撲出一個險球。（本報攝）

南隊負責人暢論軍情

客軍十六名球員中有九名國脚 實力則稍遜於五年前來港南隊

在客隊的十六名球員中，除隊長武芝是唯一曾隨隊來過香港的球員。但參加過本屆奧林匹克運動會的球員，則有多人，他們是：門將蘇斯傑，右後衛杜哥城，左後衛肥舒菲，中鋒基路力，左翼高普，副選後衛哥斯連拿及副選鋒將應加七人。曾經參加過上屆（一九五六）世界杯賽的，則有隊長武芝；參加過一九五八年世界杯賽的，則有右輔錫古拉力等，一共九名國家選手。

此次該隊來港的球員中，大部份都是年青有爲的「少壯派」，最老的要算是隊長武芝，今年廿八歲，其餘的多數是二十到廿四歲。現在，南斯拉夫正在大量培養優秀球員，

南斯拉夫國家足球隊此次來港訪問，將踢打兩場比賽，本港球迷將有機會欣賞到這支世界杯足球冠軍賽的接班了。記者昨天曾訪問隨該隊前來的南斯拉夫國家體委華拉哥城，承他介紹有關該隊的成員，他講話的內容有如下列：

南國足總亦規定凡是卅歲以下的「五星球員」，一律不准離開本國。但著名球星高士的現已轉到法國甲組職業球隊受聘，最近他又轉到外國……

由於該隊年青的球員佔多數，所以，本次來港隊伍的實力反而比不上五年前曾來港訪問的南斯拉夫青年隊。不過，實力雖然稍遜，但是，指導員米夏羅城及教練舒力寛二人，俱認爲下球員們可以培養成材。因此，該隊結束沿途的各場比賽後，大約於明年初即先行到智利，先在智利各地巡遊，先行了解當地情況及

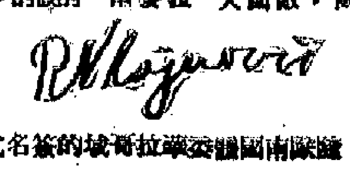
比賽環境，然後在預定的地點進行集訓。提早集訓的原因，也就是陣中新手太多，決以勤練來補不足，並希望藉此能够獲得晉級，和在世界杯裏有所作爲。

南隊的提早苦練，是有其原因的。該隊雖然取得本屆奧運會的冠軍，但這並不能保證每以在世界杯裏有良好的發現，因爲世界杯賽的競爭更爲激烈。

該隊在前往南朝鮮踢世界杯分組賽之前，曾與地利的國家足球隊比賽，並以二比一擊勝，這場比賽曾經轟動一時，因爲奧地利國家隊近年來的足球水準有了很顯著的進步，曾經先後擊敗了意大利、英國、匈牙利等著名的國家代表隊，均取得奧國球隊在國際足壇之勝，並非徼幸得來。由此可見奧國隊在國際足壇的聲譽。

客軍領隊克拉城說：南斯拉夫對奧地利的一場國際賽，被譽爲歐洲國際足球大戰，因爲雙方勢均力敵，該隊自戰勝奧國隊後，聲威乃告大振。

客軍領隊克拉城大讚香港球隊，他說：南朝鮮對南斯拉夫之戰，執法嚴明，他又說，對於香港的氣候，他們認爲十分適合客軍，如場地方面，也能够合適的話，他們勝過得更有信心了。（小戎）



南隊領隊國南體委華拉哥城的簽名式

麥揚輝就所見而言 南隊近狀欠佳 與港隊有得打

惟脚法上乘傳遞出色且甚斯文

被邀前往南朝鮮漢城，擔任世界杯足球賽裁判的麥揚輝，於昨天下午二時許與南斯拉夫國家足球隊一同乘機返港，記者爲了探訪南斯拉夫國家隊的虛實，特在啓德機場訪問了麥氏，暢談一切。

麥揚輝認爲南斯拉夫國家隊的球員都是脚法上乘的，全隊技術都很平均，其中以右輔、中鋒兩人最爲凸出，他倆的一傳一射，都很出色。

麥揚輝談到南隊與南朝鮮之役時，他認爲南隊踢來不很起勁，尤其是贏了兩球之後，隊就沒有積極進取，只有拖慢來踢，一旦南朝鮮隊追上一比二之後，他們才顯得着急，不在乎「贏」，這是小勝的。至於南斯拉夫國家球隊小勝日本隊，他亦有到場參觀，在比賽初期，南隊踢得不大起勁，及至下半時廿多分鐘時，才採取較高速度作戰，故只能淨勝一球。

麥揚輝認爲南隊是一支合作好、技術不錯的隊伍，而且是一支斯文波的球隊，在南斯拉夫隊對南朝鮮隊時，更可以看得出來，當時南隊全場只有四次犯規動作被罰，絕無拖泥帶水之嫌。

麥揚輝又說：他本人看不出南隊是踢什麼陣式的，他讚嘆地說自己是外行人，但他指出：南隊進攻時是左中衛和右補退後助守，防守時則由雙方在鄭鋒中。

麥揚輝在鄭逾中與南斯拉夫足球隊談及該隊的有關事情，南隊隊員、球員自承已踢過南朝鮮隊與日本隊時，南隊數字不多，故對南朝鮮隊最後，麥揚輝還問到該隊，因他個人的眼光認爲，南斯拉夫國家隊最近兩仗演出但未見出色，若與港聯或華聯比賽時，倘若主隊有最佳球技表現，是有得打的。（歐陽貴）

聯賽演獨幕劇 元朗今遇東華

花墟三點九開票價元二

今天下午三時三刻，花墟警察球場有一場甲組足球聯賽演出，由元朗對東華，門票一律收一元二角。

元朗與東華之役，目前是排定在下月二日在花墟警察球場角逐，後來因南斯拉夫國家隊在這週開訪港，足總決定匯後舉行，其後更改同意並得其東華方同意，提前於今天上演。

元朗是一支升班隊，以實力而論，出戰以來只贏過四分，成績未如理想，考其原因，主要的是元朗鋒線的射術未如理想，進攻時多欠缺一臂之力的陣容，只不利，之作總論球賽，是有了另不及嘉山、排出較爲合適的陣容，方可有勝利的望，今天在……分球員脚下，亦未如理想，……

（籃球戰訊）

甲組籃球：體育館三場，昨在……

南隊「通天」鋒將——武芝

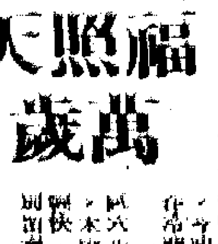
南國隊員介紹

在今日南斯拉夫國家隊中，年紀最大的是從前曾經轟動港的球員武芝，這個紅星級的前鋒，是南國國家隊的「通天」人物，他在前鋒線裏，可以踢中鋒和左右翼，他的年紀雖然較大，但算起來也不算十分老，今年他廿八歲而已，臨陣經驗之豐富、氣力之充沛，他還是個中表表者。

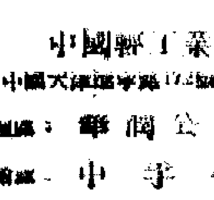
南斯拉夫隊一九五六年來港時，武芝是全部名單最後面排列在最後的一名，那時的武芝還是剛從青年隊中編進前首次參加出征的球員，曾幾何時，他現在已經成爲南國的寵將，並時常任南斯拉夫國家選手了，他在世界杯賽中，沒有參加對南朝鮮的比賽，但是對波蘭兩仗，他都有登場，在許多場合中，他往往都是在下半場出替前鋒……一個能夠任中鋒前後的，可知他是一個能夠任中鋒前衛的球員。

武芝上次雖有隨隊來港，但却沒有登場，所以，香港球迷尚未有看到他作戰的丰姿。但是，他却是一個很快速的鋒線人材，除速度而外，對於控球亦有過人之處，他常在中鋒的位置上，具有極高的適應能力，且以衝速見勝，並具有單刀直入的本領。衝刺力強，他比較喜愛遠射，他也比較在上有把握的踢脚的叩射，他沒有上有把握，……以，他只參列副選，但現在他在國際賽的射術很有……

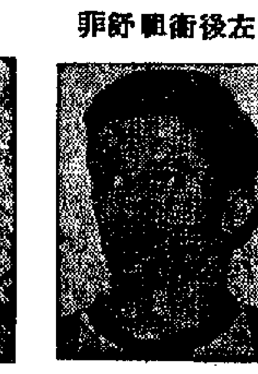
（穆木）

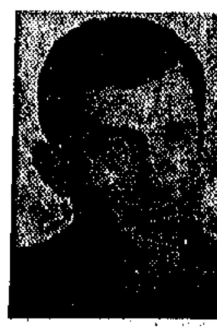


福照天才演出準 萬歲日在進步中
蘇打……



利生牌 足球
球面淨潔 圓度均稱
縫線牛筋 堅韌耐用
各地體育用品店及文具店均有出售
中國輕工業品進出口公司天津分公司
地址：中國天津解放北路172號 電報掛號："INDUSTRY"天津
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈
香港總經銷處：中孚行





右翼斯賓力　中堅尼哥力　左後衛肥舒菲　門將蘇斯傑

右輔錫古拉力　左前衛華薛城　後衛哥斯華城　右後衛杜哥城

中鋒基路力　左輔武芝　左翼高普　教練舒力克　前鋒賓拿　後衛哥斯連拿

娛樂手記

吳君麗演「望夫雲」

韋妮

吳君麗這一個的麗聲劇團，加上了一個「新」字，照我想，這一個「新」字不單由於該團的文武生是新的人選；以新馬師曾代替了過去麗聲合作的何非凡，同時也顯示今後的「麗聲」有別於過往的「麗聲」。昨天在電話中跟麗姐聊起，她說這個「新」字擱在「麗聲劇團」之前，還有一個意義；那就是兼顧新舊——新馬師曾。

我跟吳君麗交往的日子不算長，但對她的爲人，總覺得給她「謙遜」兩個字，不能算是捧場的話，她從不諱言對粵劇是「半路出家」，無論演、唱藝術，都還在摸索階段。每次只要見到她，總會給你那一句誠誠懇懇的：「給我提提意見呀！」弄得我窘，在表演方面，倒還對付得上，可一說起粵劇的唱，那就簡直是「問道於盲」了。

記得不久前我跟她相約去探望沉痾中的歐陽儉時，她告訴我，編劇潘一帆正在給她寫「望夫雲」的分場，當時已完成的是五鳳樓西、憐冷寒宮、尋因挑源、山嶺古寺四場。以化雲望夫爲終呢，還是以同證仙圓的大團圓收場？是她正在跟編劇考慮中的事。

當時我給她的意見是：假如以化雲望夫爲結場，當然感染力强，但怕粵劇觀衆不滿足。之後好久沒見到她，直到上星期四她在「金鳳」請吃飯，才告訴我最後一場已決定大團圓爲結場，安排南詔公主化雲後，得海神援引，下洱海與夫婿重聚，雙雙飛升。在這一場戲裏，也加插了一段舞蹈，有十六位少女及關秀劇團的中堅分子競賽參加演出。不能否認，「白蛇新傳」的舞蹈場面，的確給觀衆耳目一新，同時這種加插也是觀衆樂意接受的。吳君麗自己也承認，仙鳳鳴劇團這一期的演出，對她有許多啓發。

「望夫雲」是一個哀怨的傳說：一千多年前，雲南大理的南詔國王族公主，愛上了一個年青的獵人，但遭反對，後來得火神的幫助，公主逃到蒼山玉局峯與獵人結爲夫婦，南詔王大怒之餘，請法師羅荃弄術，雪困蒼山，獵人不計艱險爲公主盜取「[illegible]」禦寒，被羅荃打入洱海化爲石騾，公主也悲憤而死，化爲一朵白雲，每年八、九月間出現在玉局峯頭，洱海馬上就掀起巨浪，直到海底的石騾出現爲止。

「新麗聲」的「腸斷望夫雲」，是以這個傳說爲骨幹，再加以渲染。廿七號那天，他們會在普慶戲院，我排不出時間去看，戲到底是否如傳說那麼動人還不知道，不過從報上所載的宣傳稿中看來，故事情節並無多大改動，就只有加了一場「飛行」，跟「白蛇新傳」加了一場「仙圓」一樣。

年前去看彩色記錄片「大理行」，從銀幕上看到洱海之濱，點蒼山峯頂那朵傳說中的望夫雲，我就被這個傳說迷住，當時就想過，要是把這個故事拍成電影，那該有多美。最近有位在昆明工作的朋友來信告訴我，昆明的電影廠已準備把這個動人的傳說搬上銀幕，演劇前早有這個劇目了！

蓄勁待發 源源開鏡
鳳凰的冬季攻勢

·荷葉·

今年夏秋之間，鳳凰公司在製片方面曾經沉息了一個時期。其實這「沉息」二字，只可作表面看，內裏呢，鳳凰公司可顯得忙碌與熱鬧——編劇、導演們正集中精神準備新片開拍，製片工作者也在埋頭擬定製片大計，佈撥出擊。鳳凰公司一向的精神是「十分材料，十分準備」。到了這麼多初冬，鳳凰公司的幾部新片準備工作，已趨於成熟，並且展開一個來勢或猛的攻勢。攻勢的第一砲，已經於本月廿三日發出，那是喜劇「亂點鴛鴦譜」的開拍。以後陸續發出第二砲、第三砲……在這裏，讓我把鳳凰已經開拍及行將開拍的新片情況，向讀友們簡述一番。

「亂點鴛鴦譜」

作爲鳳凰公司冬季攻勢第一砲的「亂點鴛鴦譜」，已經於清水灣片場開拍了幾天，現在正加緊拍攝中。負責導演的陳靜波與鮑方，都是善演能導的多面手，他們在今天更天勁幕了一部新片「對窗戀」，合作愉快，於是便繼續合作。這次南來從鳳凰公司幾位從化溫泉休假，回來後，他們的旅行袋中多了一個劇本，就是最近開拍的「亂點鴛鴦譜」。同伴們讀後，他們不虛此行。

「亂點鴛鴦譜」是一部場面熱鬧的喜劇。描述兩對模樣相似，但性格有別的青年男女的烏龍戀愛史。有點像莎士比亞的「錯誤百出的喜劇」，但影片更適合此地觀衆，情節新奇，笑料豐富，由在「情竇初開」開了不少笑話的朱虹、傅奇兩人，每人分飾兩個角色。此外尚有石磊、森萍、曹炎、李萍唐等人參予演出。

朱石麟的新作

鳳凰的彩色古裝喜劇「搶新郎」膾炙人口，這部片子在海內海外都有大量觀衆。記得朱石麟拍完該片時，曾表示如找到好劇本，將繼續拍一部彩色古裝喜劇。以後，朱石麟曾經拍了一部彩色大悲劇「同命鴛鴦」，也替鳳凰拍了一部「雷雨」，頗受觀衆歡迎。鳳凰冬季大攻勢的第二砲，便是他編、導的彩色古裝喜劇「打[illegible]帝」（暫名）。這個劇本，他親自執筆編寫了兩個多月，一絲不苟。他實現了他當時所說再拍一部彩色古裝喜劇的話了。

這部片子清新、幽默、好笑、挖苦、諷刺帝王的昏庸。描述某皇帝下江南，調戲民女，被打的「風流韻事」。內中有這麼一段，皇帝強迫朝臣去把這個欺君犯上的大膽女子提拿回來。實則，他暗暗愛上那漂亮民女的才貌，「欺君犯上」者也，藉辭而已。朝臣問民女所居何方？皇帝說出地點，還告知其家門口有七星石的便是。誰料走漏了風聲，當公差前去找尋時，該處家家戶戶都有七星石，於是公差把大批女子提問，有美有醜，有肥有瘦，把皇帝氣壞。據製片人說表示，此片將用雙生雙旦演出。雙生是高遠、江漢；雙旦是朱虹、王小燕。

「劉海遇仙」

導演李晨風跟鳳凰拍完彩色片「生死牌」後，鳳凰公司又繼續邀請他再拍新片；本來在入秋後，他原定與鳳凰拍攝的一部彩色片「劉海遇仙」可以開鏡的了，但由於他片債在身，要替新聯拍「潮山恨」、「蘇小小」，因而鳳凰只好稍延期間。現在，他差不多完成上述兩片了，稍事休息，他便開拍「劉海遇仙」，這是一部精采的民間故事片，有很多特技鏡頭。主角有石磊、江漢、石[illegible]

娛樂

「春香傳」 [illegible]

詩情畫意 細膩樸實
「春香傳」值得欣賞

·南雁·

八年前，朝鮮正處在侵略者的戰火包圍下，中國越劇名演員徐玉蘭和王文娟，隨祖國慰問團越劇團（上海越劇院前身）到朝鮮作慰問演出。她們在演出的時候，常受到敵人的騷擾與破壞。有一次，她們正在上演「梁山伯與祝英台」，舞台上的電燈被砲火炸斷了，座中的觀衆立刻從四面八方射來幾百道手電筒光，代替了燈光，直到終場，使演出不受到阻擋。劇團帶去的戲是「梁山伯與祝英台」和「西廂記」，朝鮮人民非常欣賞。戲一完，他們常常帶着滿腔激動，跑過來用手勢講：「明白，明白，事其卡（一樣）……我們也有春香，春香！」朝鮮人民熱愛「春香傳」的情感，使得越劇團有意要把「春香傳」這個劇本的演出，介紹給中國觀衆。回國後，他們的專家在牡丹峯地下室裏翻尋劫後尋找這個劇本的遺跡。結果，他們竟然收集到古今各種版本的「春香傳」有八種之多。就在三八線上的松岳山腳下，越劇團的演員們跟朝鮮老大爺到處尋找，翻看古本，追尋朝鮮人民喜愛的資料，也出現

朝鮮老師跳起「春香傳」中踏歌的舞蹈，吟誦踏舞步鼓和拍手的人，與衆人誠懇交談，「一心、一心」地學唱，在朝鮮的春香傳裏，「一心！」他們又幫助王文娟、徐玉蘭和朝鮮人民結成深厚的友誼，他們總把越劇的「寂寞」、「抗拒」反抗暴虐等形象。

當王文娟和徐玉蘭主演的「春香傳」我們看到的，有些地方，但是，朝鮮出品的彩色片「春香傳」已經在今日在那裏，仙樂飄揚，這部彩色片的畫面鮮艷，朝鮮人民的風俗習慣和錦繡的山光水色，一一都在眼前了。「春香傳」不但是故事，具有「梁祝」的真摯，也有「西廂記」的靈巧抒情。影片有嚴肅而帶香披昇的歌中

想念李公子時，氣氛淒涼，演員內心感情細膩，非常動人。當李公子突然回來與春香在獄中相會時，春香見公子一副落魄相，心中益加悽愴，她說瘋的愛情溢於言表，令人熱淚盈眶，誰想是錯了不敢好，這才怪哩！這部彩片由舞樂片廠配成國語拷貝，使觀衆免了一樁「看不懂」的心事。

「腸斷望夫雲」兩主角新馬師曾和吳君麗在研究劇本

李鐵替鳳凰拍戲

著名導演李鐵，首次替鳳凰公司拍片。在這次大攻勢中，鳳凰公司把他羅致旗下，請他拍一部刻劃人情、世態的片子；李鐵以前也當過國語片導演，此番他樂意應邀，並且找到編劇能手溫鳳翻編劇。據說，劇本差不多完成，開鏡在即了。

羅君雄與任意之

是導演羅君雄與任意之的鳳凰基本導演，已在分頭導演劇本。一完成便開鏡。羅君雄正在搞的劇本，是寫苦惱的少女，而任意之寫的是少女與少男戀愛故事，名叫「含苞待放」。

潮語電影增產
國語電影勢弱

凡聽過京劇「烏盆計」的，對劇中張別古的兩句話絕不致忘却：「張別古老頭兒，說話也有幾分吞理。他說：「莫道東風常向北，這北風也有轉南時。」——借此來形容今日的潮語片和國語片的「一興一衰」，倒也使用得。自說：潮語有「東山」、「潮劇」、「賴江」、「泰娘」、「四姝」、「王昭君」……東山、所謂「東山」所產，就有年約二十四部之譜，另外那三家分佔二十至三十部；也各有十部上下。比國語片產量不相讓。

「電戀」、「新春（一九六一）」號稱要拍到二十四部片，結果呢，一九六二的日曆已印起了，拍成的不過十多部而已，按供應兩家院線尚且來不及，拍「潮語」片也無可爲呢！除了稅收、說告、宣傳……等於白拍。「電戀」如此，自無怪近年小公司之維乎爲艱。除紅線的「四維」，演月娟的「新華」還在一九五二年的處況是只容今日看，也正說明了國語片仍非普遍的受歡迎，像「紅顏青燈未了情」，上映一星期，收入五萬元，

在電影界若干人士作「白頭宮女話天寶遺韻」一般，潮語片演出也無法可爲呢！「電戀」除了有若干部，年產量少，「邵氏」自然也少得多。自林鳳之凋，潮語片也減了。目前，潮語片雖還勃一時，但能否持久不衰其勢呢？那也難人數卜。（灰衣人）

星河短笛

影談

傷風敗俗又荒謬

——談「恨鎖情天」（The Mark）

一般觀衆最怕看長而悶的影片，而這部「恨鎖情天」，却正是這樣的片子。

這部影片的放映時間共二小時又七分鐘，假如影片的內容動人，則使放映時間長一些，觀衆還是高興看的。這部片子則不然。動人的故事它沒有，枯燥和令人厭煩的對白則一連串。

本片用英奧影片已經不知用了多少次的弗洛依德的性心理學，來解釋一個人變態性心理變態的根源。

史超域·京是在本片裏是一個心理不正常的人，曾經誘十歲女童，被囚禁三年。在獄中，身爲心理學醫生的洛·史德加，給他治療。可是，影片却沒有說明他如何進行治療，也沒有交代所謂這個病人的病已經治好的根據是什麼。影片只用一連串蛋印鐵類，通過男主角的回憶和敍述是夢，解釋他所以要接近成年的異性，但又害怕她們，而對於天真無邪的女童却色膽包天，擴加侵犯，是因爲他生長在一個一男四女的家庭裏，他是被四位姐姐包圍的年紀最小的弟弟。這是一種很奇怪的解釋。世界上一男四女的家庭，相信會有不少吧。如果本片解釋的理由正確的話，豈不是凡有四位姐姐的男人，都成了病態心理變態者。

看來，編導這部片子的人，似乎也知道這個理由說不服人，於是通過洛·史德加的口說：人人都會對女孩子非禮之念，這是心理正常，不能控制的人則是心理不正常。這種把有這個男人是心理變態者的說法，顯然又是荒謬的，同時又是惡意的。

影片最後表示了所謂心理變態，非他故意的洛·史德加，對社會不負責任的態度。他一再表示史超域·京的「病」雖已「治癒」，却又不能保證他不會故態復萌，那麼他何以能他出獄，而在他表示願意再入醫院的時候又加以反對呢？這不是要社會上的女童在這種人面前冒險嗎？

總而言之，這是一部極壞社會風氣的片子。這部影片是危害於世道人心，而幾加敗壞社會風氣的毒物，而又再給這個社會撒播不能康復的東西。

弄與周以外，這部影片，沒有一個使人覺來開心的缺點，這就是傷風敗俗。西方社會與許多非禮事件，不能說與這類影片無關。

木風

世界上有名的
樂團·指揮和演奏家

RCA 勝利管弦樂團（RCA Victor Orchestra）及 RCA 勝利交響樂團（RCA Victor Symphony Orchestra），都是屬於該公司的樂團，前者多是演奏較爲小型的樂曲，以及歌劇、獨唱及合唱的伴奏；後者是演奏較大型的樂曲，演奏範圍很廣；而且多是些協奏曲，唱片多由該公司出版。RCA 是美國無線電股份公司，全名是 Radio Corporation Of America。

波士頓上士管弦樂團（Boston Pop Orchestra），以演奏份量較輕的樂曲見稱，現時，菲特拿（Arthur Fiedler）是該團的指揮。RCA公司曾出版過一張爲紀念他指揮了二十五年的唱片，內容全是他最成功的演奏作品。

華盛頓美國國家交響樂團（National Symphony Orchestra, Washington D.C.），這樂團所錄的唱片不多，而多是一些演繹作曲家的樂曲，唱片由 Westminster 出版。

史托考斯基樂團（Stokowski Orchestra）是名指揮史托考斯基所組織和指揮的樂團，演奏範圍很廣，從古典到近代也有，還演奏他自己所改編的樂曲，唱片以RCA出版居多。

（三）中國的樂團

中央樂團，是新中國近年才成立的樂團，也可以說是世界上最年輕而又最完整、龐大的一個樂團，全樂團包括一個超過一百人的交響樂團，一個合唱團及一個民族管弦樂隊，以演奏本國的作品見著。對外國作品，演奏得也有相當水平，像貝多芬的「命運」和「合唱」交響曲，就可以和世界上著名的樂團相較。像這樣年輕的樂團，而有這樣的成就，也是世界樂壇上的一個奇蹟。

上海交響樂團，在演奏技術上，有很高的水平。一些技術較艱的作品顯不到它，演奏有高度的表現力，是一個水平相當高的樂團。他們演奏的交響詩「賓鵝的故事」，交響組曲「山林之歌」及交響樂「東方的曙光」等樂曲，充份地表現他們的特色。

中央音樂院管弦樂團，是中央音樂院的附屬樂團，他們的成員多是該學院的學生，但功夫却很老到，聽他們演奏的交響詩「嘎達梅林」，你會同意我的說法。（四）

·余思樂·

新叛艦喋血記 成本破了紀錄

據紐約消息，美高梅公司一擬製片重拍的「新叛艦喋血記」，現已成爲一部成本最高昂的美國片。

由於拍攝時間一再拖延，該片的製作成本共達一千八百萬美元，打破「賓虛」成本一千五百萬美元的紀錄。

「新叛艦喋血記」是由馬龍·白蘭度主演的，他在片中擔任以前曾由奇勒·基寶扮演過的角色。該片在大溪地南太平洋海島拍外景，當地五千名女郎也參加上鏡。

「賓虛」上映至今，片租收入已達四千萬美元，正是大本博大利。因此，美高梅公司有意再來一「使」，希望「新叛艦喋血記」能創票房收入的高紀錄。（小談）

兩朝公主

忽庵

八　立馬山川千韓錦　傷心破碎北風寒

陳圓圓叫一聲「請哉！」便又合上眼，孔四貞聽吳三桂說要同往前線，心裏也是一動。她乎日本來就是個愛動的人，可是現在沒有了興頭，上前線也看不到形勢，有什麼好做呢？她陳沛遇變化又大，她的行動處處要別人扶，這可就太不便了。她這樣一想，不由的歎一口氣。說道：「大王要上前線麼？我不能去，我只好留在此處作信，等待大王在京登基，那時才接我們入京拜賀吧。」

陳圓圓睜開眼，又叫一聲「請哉」。

吳三桂道：「圓圓，你怎麼儘說個老尼姑了？」一句話也不睬他，只叫着說，究竟是高興還是不滿意呢？」

陳圓圓還是叫「請哉」。吳三桂倘道說她的辦法，嘆也歎一口氣道：「殺了你這光景，倒叫俺也心灰意懶了。如果不是逼于相迫，俺豈是高興造反的麼？如今這形勢，叫做騎虎難下，也罷。俺……」

他的話還未了，外邊一個大漢搶進來，大叫道：「大王，不好了！」

吳三桂回頭一看，原來是在京師伺候吳應熊的心腹，名叫高得捷。他一見吳三桂便伏地大哭，吳三桂問道：「哦，是高得捷！京裏有了什麼變化嗎？」

……恰巧因事出外，得免被捉，逃得在外，好容易才趕回來向大王報告。」

吳三桂征怔的站起身，半晌坐下，歎道：「早就知道一定是這樣的了。都是因貞害俺！」四貞雷了？

孔四貞叫道：「大王怎說這話？我怎能害得你？你的兒子在京做駙馬，可不是我的意思呀。」

吳三桂繼續跟道：「他本來好好的做駙馬？若不是你來相迫，俺此時還未反正，俺自然會安排到從下一說出陛下的圖寶，然後反正。如今一切都完了！」

孔四貞道：「大王怎麼說是我迫你反正呢？」

吳三桂指着她斥道：「是你！你不斷帶了滿州漢來此，如果沒有滿洲人，也沒有人能帶他們逃回京城去，俺便可以儘扣當住皆可，傳通議和，偏偏安排到底全才搖你反正，只因那說了個「陳圓圓」，這還不是你害的嗎？」

此時孔四貞心裏也惱了，偏偏不服氣道：「瞧你今這般心裏，好好的逼她同意你我，你那時也不把他們同去嗎？又怕得罪了四貞，你自己把握周全，到如今你撒手……」（二四五）

警察與小偷

希治閣短篇選

姚炎譯

勃朗給我加上手銬，我們一起走出去，坐上本鎮唯一的警車。車我們開過一片清靜的小樹林裏時，他把車子停下，我知道他的目的，而我倒還了他！

但是我這次猜錯了，他非但沒有爲難我，反而把我的手銬除下，還給我一枝香煙。我正在疑惑的時候，他突然問我道：「你願意不願意賺五千塊錢呢？」

「怎麼賺法？」我問道。「我一定要步步小心，這傢伙說不定出的是什麼鬼主意呢？」

「只要你承認，當她射死她丈夫的時候，你的確是在史密斯的房子裏的。」勃朗說道，同時他用狠狠的眼光看着我。「你不想……」「住嘴，聽我說！」

「他道：「她已經承認了，你只不過是她的同謀者，那又有什麼關係了？我們已經確定了你半打的偷竊罪名，再多加一個又能怎樣？也許法庭上會多判你一年，在你可是五千塊錢呢？」也值得多坐一年監吧？」

我努力的思想，我把勃朗的分析得很清楚了，像我這樣一個小鎮上的警士，至多也不過支五十元的週薪，同時還沒有養老金的權利。

使我奇怪的條件，他就馬上去找史密斯太太的律師——更可能的是他已經去找過了——而她正是五千塊錢對於她是不算一回事的，尤其是可以完全洗清她的謀殺罪嫌。

說起史密斯太太的律師來呢，一定是個大牌的，而且一定是有重要的政治背景的。普通的一名警士，仗於他的事情可就太多了。至於我呢，除了有一個另外的想頭，等我將來再出獄之後，不是還可以要求更多的代價嗎？不錯，這是要求，是很難，但是我並不貪心，何況她有的是

[illegible]

三五七：方瑜覺悟回來

流星

[illegible]

三一、蜀中巨變

[illegible]

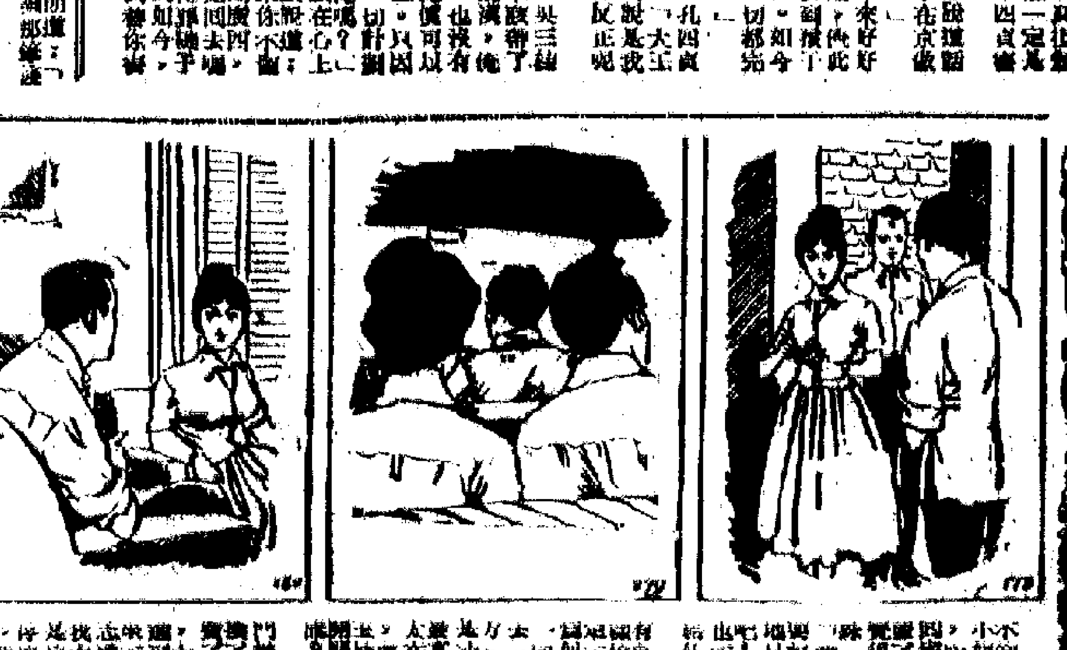
神劍

杜光庭

[illegible]

還珠記

田際文　黎木圖



[illegible]

廣州上海象棋賽對局選

十一月六日晚上，在廣州文化公園體育館，數千棋迷以極大的興趣欣賞了新老全國冠軍的丹陳兩兵。今年春初，廣東隊回訪上海，胡楊兩局俱和，因此這一場大戰，爲衆所矚目。雙方交鋒結果，楊官璘先拔一城，至十日晚上，第六輪相遇，則敗選位「新狀元」取回勝利，眞是棋逢對手，功力悉敵。下面介紹楊官璘先走獲勝的一局，着法如下：

楊官璘（粵）先勝胡榮華

砲二平五　馬八進七㈠　車九進一　馬二進三　相三進五㈡　車九平四　車一平二　砲八平九㈢　兵三進一　車二進七　馬二進三　士六進五　兵七進一㈣　卒三進一　馬七退五　車二退二　車四平七　馬七進四　車二進三　砲二進四　砲九進三　車八退一　車二平八㈤　砲五進一　卒七進一　車八進三㈥　兵三進一　車九平六　馬八進七　砲九平七　馬六進八　車六平四　車三進一　士五進四　砲五進一　馬四進二　將五平六㈦　士五進六　將五平六㈧　車八進六　車六進一　馬四進一　車八退四　兵九進一　砲四進三　馬三進五　師五平六　車八平三　師六進一　砲四平三　帥五平四　車八平一　將六退一　砲二平四　車六進一　車三退一　九退一　㈩　將六退一（楊勝）

屠景明評注：

㈠卒上馬而就挺三路卒，避免胡方挺七路兵的各路戰術變化，使棋局趨於簡化，打小胡的猜手不及。

㈡如改走車一平二，則砲八退一，形成「鳳凰砲」布局。由於上海棋手對這一路戰術變化，比較熟悉，所以楊官璘選擇馬先出帥左翼子力，靜以待變。

㈢楊官璘突然卸中砲，使小胡的橫車無從反撲，伺機進取，持久作戰。

㈣如改走砲四進五打馬，則馬七進六，砲四平七，車一平三，砲七平六，馬六進四，車九平七，兵七進一；楊方車、砲各子受牽制，胡方佔優。

㈤這一段着法，雙方纏得很緊。小胡現在不車保馬，比較呆板，不如改走馬三進四，以下楊方馬四進六，則砲二平四，雙方對比之下，胡方略佔先手。又如果不吃馬而馬四退二，用車七進二，車八退二，馬四進六，車六進四，馬六退八；胡方可以奪還一子，亦佔便宜。

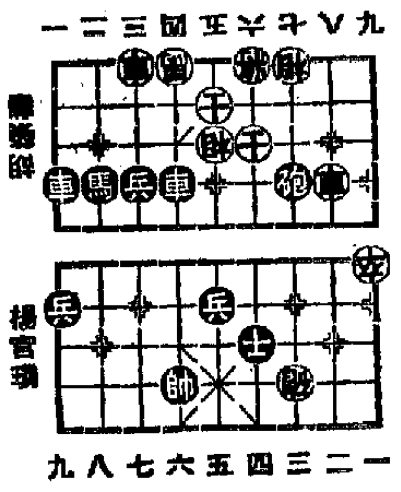
㈥說兵開出砲路，弈手搶殺；揭開中局激戰的序幕，掀起一個高潮，使全場數千棋迷都爲楊官璘捏一把汗，原因以下頂一派中兒悍的殺着，確乎令人望而生畏。

㈦楊官璘雖然陷於苦戰，但非常冷靜，他沉着地乘邊得子，並追車保砲，再驅渡七路卒，新衛胡方有氣的車馬，這樣，不但化解了小胡的攻勢，並且還擺脫了自己的守勢，開始反擊。

㈧誤攻兵五進一，使楊方中砲難起進攻作用。

㈨敗着！結果雖然活了右車，但無法彌補殺局，反被對方撲足先登。顧此失彼，馬四進六，則砲三平四，車三平四兌車成不穩局面。

⑩以下只有車三退七，楊方馬八進七伏殺，終於獲勝。



九八七六五四三二一

楊官璘

胡榮華

一二三四五六七八九

悼徐志摩聯

陳謨

五四運動以後，著名的新體詩人徐志摩，他的詩集名叫「志摩的詩」，是用仿宋字體，宣紙、藍書衣、線裝精印的，十分別緻。

他是在一九三一年十一月自北京到上海，辦理私人事務，十九日由南京乘「濟南」號飛機返北京，過黨家莊，因大霧，飛機撞山上，機毀人亡，如今剛剛是他的三十週年紀念祭了。

當時楊杏佛（銓）輓以聯云：

紅妝齊下淚，青鬢早成名，最憐落拓奇才，遺愛新詩，高髻不朽；

小別竟千秋，昨日，共弔。

零亂客死時，才三十六歲，天荒地老獨飛還，也不過六十多歲嗎。他有「如果今天還在人世，風流倜儻，故有「紅裝齊下淚」的句子。

楊杏佛曾和魯迅、宋慶齡、蔡元培……等組織「民權保障同盟」，反對蔣介石賊害民主人士，爲蔣所忌，沒有多時，楊杏佛就被狙擊逝世了。此聯亦情文並至，對仗亦工整，學人之雅事也。

菊花枕能降低血壓？

·香雄·

深秋，是菊花怒放的時候。今古的文人墨客，喜歡對它歌頌詠吟一番。這時，酒家食肆間，也有它的蹤跡。

菊花，是花，是食品，也是一種藥物。

菊花除了可欣賞外，還可作食用。並且，很早時已有食菊花的習慣了。屈原離騷有「朝飲木蘭之墜露兮，夕餐秋菊之落英」，落花是指落下來的花瓣。蘇東坡對食很有研究，在他的雜記中，也可見他有吃菊花的習慣，並且十分講究，「春食苗，夏食葉，秋食花實，而多食根。」

菊花還可浸酒，對于肝補氣很有作用。晉朝葛洪西京雜記上說：「採菊花及莖葉，雜黍米釀酒，次年飲之，令人長壽。」當然，飲了菊花酒就會長壽，只不過是傳說，不過，菊花酒對身體功能而有益，對高血壓病的老年人，的確有很良好的作用。

在我們應用上，它主要還是作爲藥用。菊花屬於菊科多年生草本，含有龍腦、樟腦、水蘇鹼、維他命A及精油等，是一種清涼性鎭靜劑，對於神經性頭痛，有良好的安眠作用，血壓亢進，止痛作用。

特別是對眼疾，作用更加顯著，本經云「主治）目欲脫淚出」，是指風目；本草綱目云「治目赤腫明」。許多眼疾，特別是急性眼角膜炎，有解毒退炎之功。中國藥物學記載：「有消熱、消炎、解毒」、「鎭痛」等作用，如果與金銀花、木賊合用，其明目消毒能力更大。對於皮膚一切瘡癰腫痛，也有消炎解毒的作用，用水煎濃汁，冷敷患處，有止痛消炎力很顯著。若已潰穿，可用菊花水洗滌。

非腸亢盛，用西醫的……

高血壓現象，均可用菊花當茶飲，有緩和血壓上升、平肝的作用。唐朝時用菊泡茶的風氣已很盛，歸故然詩云：「九日山僧院，東籬菊也黃，俗人多泛酒，誰解助茶香？」當然，也許當時並沒注意到它與血壓的關係，不過，已知道它對安定神經、治療頭暈頭腦，有明顯的作用。

現代有人用菊花作枕芯，說有降低血壓的作用。用菊花作枕芯，不是出於現代，清代一個被稱爲菊頭的人，名叫胡伯稱，以菊花作枕頭，有詩云：「東籬採菊領枝露，包裹西風入夢遊，半夜歸心三徑遠，一囊秋色入屏香。枕頭未覺黃心暖，收白髮長，幾度歸來消不得，臥收清氣入詩腸。」倒是好一個菊頭。

菊花枕頭眞的能降低血壓嗎？目前尚未有很可靠和確切的資料，但由於菊花的柔軟適度和有「臥收清氣入詩腸」的特點，使人容易入睡，睡得深甜。特別是菊花的清香氣味，是一很好的催眠劑。睡得舒服安穩，對神經的安定有很好的作用，神經得到安撫，血壓自然也緩和回復正常了。

秋多季節，正是高血壓病的「旺季」，高血壓因者，無妨一試。

燒餅文

錄知

中西小幽默

阮文達爲浙江巡撫時，其門生有入都會試者，偶於通州道旅中購一燒餅充饑，見其背面斑駁成文，乃以紙拓之，絕似鐘鼎銘。即寄與文達，偶言某於北通古儘肆中見一古鼎，惜無資不能購，某亦不知爲何代物？特將銘文拓出，寄請師長與諸人共相考訂，以證其眞贗。」文達得書即集嶽小雅、張叔未諸名士互相商參，議論人臨爲緣釋，皆不同，最後文達乃推爲是宣和圖譜中之某鼎；即加跋於後，謂「某字某字皆於圖譜相合；某字因年久銹文剝蝕；某字因拓手不精，故有淺漶，實非贗物」云云。其門生見之大笑。

最壞的動物

來辛

國王問聰明人：「最壞的動物是什麼？」聰明人回答說：「在野獸中是暴君，在馴獸中是馬屁鬼。」

國王又問：「貴族有什麼職能？」聰明人說：「他們探鷹、獵鵰，還不出喊打人。」

舞女大班必也正名

·老潘·

先幾日報紙載，舞女大班亦要依據地方稅例向稅務局作商業登記；且已有若干未登記之大班被當局檢控，以致引起社會人士之注意研討。究竟舞女大班因乜理由要作商業登記？據有關當局之解釋是，凡並非受固定薪酬之自由職業者，例如經紀、作家、影星、伶人等等，都具有商業登記之資格，因此舞女大班便被列入自由職業之商業範圍矣。

對於舞女大班之被視爲自由職業而履行商業登記一則，我老潘也頗爲關心；原因並非關心舞女大班之應否登記，而係因舞女大班亦被列入自由職業行伍之中，與呢班撈家搵假食之人拼埋一起矣。大班者，固佬之別名也；而寫文章，算稿費之人，則是名副其實之寫佬一名也，但係牛牌我依較脚，冇粗搵埋一起，豈不是令到呢班大班太過有爛乎？

講到搵食方式，大手，睇來似乎有乜分別：但寫者作也，故稱作家；拉者扯也，謂之拉扯。社會之大，撈家之多，似乎重未曾出現過「拉家」、「扯家」兩家。但縱然不成爲「家」，驅之與作家相提並論，相信舞女大班之自己亦都未必認爲好對也。

照此睇來，經紀、影星、伶人之與作家，豈不是可以搞埋一起乎？我認爲，商業條例之意義，乃指「任何方式之貿易」而言；據解釋：「商業、手工藝、職業等之諸種活動」，都被視爲「有資格納稅之義務者」。經紀、影星、伶人都各有其自己一行之「業」，與乎專有之技能，便是各成一家矣，將佢列入自由職業範圍與作家同事看待，想必亦未嘗唔對。而舞女大班，則既無須乎辦專門技能以搵食，而在七十二行商業中，亦未曾有佢嘅一門之行業。稅務當局因佢搵錢具有兩手而認爲必須納稅，乃係稅務當局之事；若因納稅而視同與作家一路，豈不是太過有辱大班之身份乎？

老舞女大班之與洋行大班，都是「大班階級」也，睇嚟洋行大班之氣派如此之大，而舞女大班與之相形之下，則顯得並無兜踎，其故安在哉？無他，舞女大班之名而已。舞女大班之唯一任務，乃係幫埋個舞女上班搵人客，搵到人客之後，佢又喺「鐘錢」嗰度從而分潤之，睇其行狀，本屬「自由」，實則與「帶街」之「帶」，並無兩樣，不過咁樣呢個「帶」字唔多好聽，故捨「帶班」而取「大班」，雖無關佬之實，而得稱個闊佬之名，可以出來兜下，自然好過「帶班」多多，你估佢唔係咩，貪好聽乎？

故我認爲，大班登記，必須正名，唯有「帶班」，始能成爲一行之業也。

大小由之篇

海生

撒網捕魚

影星劉亮華自從與某君斷的離婚糾紛，一月內完成了一個兩婚登記，並被判得美金千萬元。荷里活的女星們對婚姻一事之所以朝三暮四，不能脫其金錢之迷惘也。

當作證實

親戚香港老千，以在本地搵老襯，紛紛過埠，南下搵世界。香港人「精乖」嘅；算盤老千放個蠍，以欺騙人心，使其放棄警惕，尙有待事實證明。

一物二用

中區同北角的火警瞭望塔已落成，將配以遠距離望遠鏡，以瞭望港九各地區的火警情況。如能同時利用此塔來觀察控制各地區的街頭劫案，那就更理想了。

禮貌要從家庭中開始

女人經　小眉

說到儀表禮節，多數人都以爲只要在社交場合中能夠應付過去已經很好了，至於在家庭裏面以及對自己的家屬則大可隨隨便便什麼也不必講究。其實這種觀點是錯誤的，因爲家庭是組成社會的單位，假如每個人在家庭生活中，行爲舉止都能夠保持一定的禮貌水準，換言之，即是衣着整潔，態度良好，家庭成員之間彼此敬愛謙讓，則與社會接觸的時候自然彬彬有禮，不必隨時都要擔心唔恐失儀，那麼麻煩。實際上，小部份的禮節雖然會隨着時代而變遷，並且需要學習記憶，但謙恭有禮和藹可親的態度卻是永遠受人歡迎，絕不會過時的，所以也是一切禮儀的根本，同時必須從家庭中開始。

本來談禮貌而提到家庭佈置似乎離題太遠，但我們不能否認環境會影響一個人的情緒脾氣，並且力量相當大，只是我們有時不自覺吧了。譬如老張每日傍晚拖着疲乏的身子從寫字樓回家，進門來總是看見屋子裏烏煙瘴氣亂七八糟的，使他不由得有一種沮喪失望的感覺，說話的口氣自然變得有欠溫和了。反之，如果家中一切整整有條，清潔怡靜，不用說使人覺得安適舒服，愉快得多，縱使在整潔之外，你還能注意到顏色的調和，清雅的室內裝飾等則更增加家庭中和諧喜樂的氣氛，雖然不能說可以完全消除人們的壞脾氣以及不快的糾紛，最少亦能減少許多情緒上的低潮，彼此和愛相處使家庭生活愉快美滿。

再說到衣着，許多太太小姐們只有在出外時才打扮得花枝招展，家居時或整天穿着睡衣或邋遢垢面邋遢不修飾，好像在是要不得的。我們並非主張在家也要修飾得如何華美，但家常衣服必須整潔，不管粗衣布服，不可太馬虎隨便，最少要隨時能夠接見外人方才合適，許你以爲丈夫如夫婦，又何必講什麼儀表禮貌，事實上乏味的婚姻生活都是由於雙方太過隨便所致。太太們相信這一點：如果你居家時不忘稍爲打扮得整齊些，則先生們也會對你另眼相看，即使是一向不拘小節的，亦不免客氣而禮貌一些，不信你且試試看。因爲蓬頭垢面，衣履不整，不用說與人以憎惡，不論的印象，有那一個男人喜歡自己的妻子是又懶又髒的呢。

同樣的，對於孩子們，做父母的——尤其是母親，更是首當其衝的，隨時隨地都要注意他們衣着的整潔，你也會發現他們會乖些，聽話並且有禮。反過來說，父母在孩子面前也要保持最低限度的儀態，才不會失去孩子的尊敬，尤其是當孩子已有十四五歲大，相當懂事了的時候。舉例說，有一位親戚的女孩就常向她的母親抱怨她的父親，因爲每當他們的同學來拜訪時，當見她那不修邊幅的爸爸竟穿着背心坐在沙發上，翹起一隻脚在大抓其香港脚，小姑娘氣得差點嚷出對我說：「你的爸爸，有女客來了，也是這個樣子，多沒禮貌。」

衣着並不是生活中最重要的東西，不過置身在社會中，礙到禮貌的話，便處處要得體，即在家庭中亦不可過於隨便。（上）

甜笑？苦笑？男人？女人？

神秘的蒙娜·麗莎

·呂雯·

她是一個自發的快做媽媽的女人嗎？還是一個喜扮女裝的男人？更或者是不是一個性寒懸病的患者？

這些被詢到的問題，都是關乎世界上最神秘的婦人——「蒙娜·麗莎」的。歷史上從來沒有一個女性，以及一個微笑，像「蒙娜·麗莎」一樣，困惑了那麼多人。

現在，每天依然有數以千計的遊客，走到巴黎羅浮宮去觀賞這一幅不很大的綠色的肖像畫，畫中人是一個被公認爲全世界最迷人的女性。

每一個觀者，當徵觀賞這幅畫時，都會不期然的去忖測畫家達·芬奇要達到的命意——「蒙娜·麗莎」曾被人稱爲人道主義的象徵。一個哲學家曾說她具有女性的永遠的本質。

這些都是一般的論點，比較突出的解釋有幾種，一個法國考古學家提出他的質疑的說法，認爲「蒙娜·麗莎」是一個傷心的媽媽，她剛剛失去了可愛的寶寶，但強顏作微笑。

一個英國醫生的觀感跟他覺的有點相像，醫生認爲「蒙娜·麗莎」被繪像的時候，正在懷孕。

一個美國醫生的論點卻來得妙趣橫生，他說：「她臉上所表露出來的樣子，正是一個受到喉嚨痛之疾的典型的人，她咽巴裏也許會腫起了一塊，使她痛苦不堪。」

另一個男人則說她是遢。芬奇的柏拉圖法國藝術批評家伊蘇里提出他的論點，說「蒙娜·麗莎」是一個眞正的男扮女裝的人，他們說「她」是一個年僅十歲的男孩子。

還有一些批評家說得更令人噴飯，現代精神分析學的始創者弗洛伊德，對於遢·芬奇是一個同性戀的傾向者的說法，予以一些支持。

上面這些評論，究竟誰是誰非呢？看來永遠都不會獲得眞正的答案，除非芬奇復生出來親自解答。

會心微笑，令人神往的「蒙娜·麗莎」

對於舞女大班之被視爲自由職業……

聯劍風雲錄

梁羽生

第四回：豪氣化寒芳心　龍蛇混雜　英雄淚灑　東海波翻

怪影

西門穆

一月完小說

三十、眞相

小說林

六、詩人

李文姬

滄城奇蹟

是日也　培賢指點